

**STATEMENT
of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered
or filed and recorded
with the Secretariat during
April 1963

**RELEVÉ
des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois d'avril 1963



**UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
NEW YORK**

TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|-----------|
| | Page |
| Note by the Secretariat. | 3 |
| PART I Treaties and international agreements registered: | |
| Nos. 6578 to 6691 | 5 |
| ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations | 22 |
| ANNEX B Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations | 43 |
| ANNEX C Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations | 44 |
| CORRIGENDUM to Statement of January 1963 (ST/LEG/SER.A/191). | 44 |

TABLE DES MATIERES

| | |
|--|-----------|
| | 3 |
| PARTIE I Traités et accords internationaux enregistrés: | |
| Nos 6578 à 6691 | 5 |
| ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies | 22 |
| ANNEXE B Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies | 43 |
| ANNEXE C Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations | 44 |
| RECTIFICATIF au relevé de janvier 1963 (ST/LEG/SER.A/191) | 44 |

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La part II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

Treaties and international agreements registered
during the month of April 1963

Nos. 6578 to 6691

No. 6578 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND UNIVERSAL POSTAL UNION AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

Revised Standard Agreement (with Annexes) concerning technical assistance. Signed at Damascus, on 12 December 1962.

Came into force on 16 March 1963, the date of notification of the ratification by the competent Syrian authorities, in accordance with article VI (1).

Official texts: English and Arabic.

Registered ex officio on 1 April 1963.

No. 6579 UNITED NATIONS INTERNATIONAL CHILDREN'S EMERGENCY FUND AND ETHIOPIA:

Agreement concerning the activities of the United Nations International Children's Emergency Fund in Ethiopia. Signed at Addis Ababa, on 1 April 1963.

Came into force on 1 April 1963, upon signature, in accordance with article VIII.

Official text: English.

Registered ex officio on 1 April 1963.

No. 6580 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND JAMAICA:

Exchange of letters constituting an agreement relating to the inheritance of international rights and obligations by the Government of Jamaica. Kingston, 7 August 1962.

Came into force as from 6 August 1962, in accordance with the provisions of the said letters.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 2 April 1963.

No. 6581 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Exchange of letters constituting an agreement relating to the inheritance of international rights and obligations by the Government of Trinidad and Tobago. Port of Spain, 31 August 1962.

Came into force on 31 August 1962 in accordance with the terms of the said letters.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 2 April 1963.

No. 6582 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the establishment of a Peace Corps in Sarawak. London, 25 October 1962.

Came into force on 25 October 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 2 April 1963.

Traités et accords internationaux enregistrés
pendant le mois d'avril 1963

Nos 6578 à 6691

No 6578 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET UNION POSTALE UNIVERSELLE, D'UNE PART, ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE, D'AUTRE PART:

Accord de base révisé (avec annexes) relatif à l'assistance technique. Signé à Damas, le 12 décembre 1962.

Entré en vigueur le 16 mars 1963, date de notification de la ratification par les autorités syriennes compétentes, conformément à l'article VI (1).

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré d'office le 1er avril 1963.

No 6579 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE ET ETHIOPIE:

Accord concernant les activités du Fonds des Nations Unies pour l'enfance en Ethiopie. Signé à Addis-Abéba, le 1er avril 1963.

Entré en vigueur le 1er avril 1963, dès la signature, conformément à l'article VIII.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 1er avril 1963.

No 6580 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET JAMAÏQUE:

Echange de lettres constituant un accord relatif au transfert de droits et obligations internationaux au Gouvernement de la Jamaïque. Kingston, 7 août 1962.

Entré en vigueur à partir du 6 août 1962, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 2 avril 1963.

No 6581 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET TRINITE ET TOBAGO:

Echange de lettres constituant un accord relatif au transfert de droits et obligations internationaux au Gouvernement de la Trinité et Tobago. Port of Spain, 31 août 1962.

Entré en vigueur le 31 août 1962 conformément aux termes desdites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 2 avril 1963.

No 6582 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la création d'un Peace Corps au Sarawak. Londres, 25 octobre 1962.

Entré en vigueur le 25 octobre 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 2 avril 1963.

**No. 6583 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND
NORTHERN IRELAND AND UNITED STATES OF
AMERICA:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the establishment of a Peace Corps in North Borneo. London, 25 October 1962.

Came into force on 25 October 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 2 April 1963.

**No. 6584 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND
NORTHERN IRELAND (ON BEHALF OF THE FED-
ERATION OF RHODESIA AND NYASALAND) AND
AUSTRALIA:**

Agreement for an exchange of money orders. Signed at London, on 6 December 1962.

Came into force on 6 March 1963, the ninetieth day following the date of signature, in accordance with the provisions of article X.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 2 April 1963.

No. 6585 BELGIUM AND ECUADOR:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the abolition of the passport visa requirement. Quito, 10 January 1963.

Came into force on 1 February 1963, in accordance with the provisions of paragraph 8 of the said letters.

Official texts: French and Spanish.

Registered by Belgium on 3 April 1963.

**No. 6586 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND
IRAN:**

Treaty concerning the régime of the Soviet-Iranian border and the procedure for the settlement of frontier conflicts and incidents (with Protocol and annexes). Signed at Moscow, on 14 May 1957.

Came into force on 20 December 1962 by the exchange of the instruments of ratification which took place at Tehran.

Official texts: Russian and Persian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 8 April 1963.

**No. 6587 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND
SOMALIA:**

Agreement on economic and technical co-operation. Signed at Moscow, on 2 June 1961.

Came into force provisionally on 2 June 1961, the date of signature, and definitively on 10 February 1962 the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with the provisions of article 12.

Official texts: Russian and Italian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 8 April 1963.

**No. 6588 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND
SYRIAN ARAB REPUBLIC:**

Agreement on cultural co-operation. Signed at Damascus, on 19 August 1962.

Came into force on 9 January 1963, the date of the exchange of the instruments of ratification.

Official texts: Russian and Arabic.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 8 April 1963.

**No. 6589 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND
DENMARK:**

Agreement on cultural co-operation (with exchange of notes). Signed at Moscow, on 11 September 1962.

Came into force on 25 February 1963, the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at Copenhagen.

Official texts: Russian and Danish.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 8 April 1963.

**No 6583 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IR-
LANDE DU NORD ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:**

Echange de notes constituant un accord relatif à la création d'un Peace Corps dans le Bornéo du Nord. Londres, 25 octobre 1962.

Entré en vigueur le 25 octobre 1962 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 2 avril 1963.

**No 6584 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IR-
LANDE DU NORD (AU NOM DE LA FEDERATION
DE LA RHODESIE ET DU NYASSALAND) ET
AUSTRALIE:**

Accord relatif aux échanges de mandats-poste. Signé à Londres, le 6 décembre 1962.

Entré en vigueur le 6 mars 1963, quatre-vingt-dix jours après la date de la signature, conformément aux dispositions de l'article X.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 2 avril 1963.

No 6585 BELGIQUE ET EQUATEUR:

Echange de lettres constituant un accord relatif à la suppression de l'obligation du visa des passeports. Quito, 10 janvier 1963.

Entré en vigueur le 1er février 1963, conformément aux dispositions du paragraphe 8 des dites lettres.

Textes officiels français et espagnol.

Enregistré par la Belgique le 3 avril 1963.

**No 6586 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIE-
TIQUES ET IRAN:**

Traité relatif au régime de la frontière soviéto-iranienne et au mode de règlement des conflits et incidents de frontière (avec Protocole et annexes). Signé à Moscou, le 14 mai 1957.

Entré en vigueur le 20 décembre 1962 par l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Téhéran.

Textes officiels russe et persan.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 8 avril 1963.

**No 6587 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIE-
TIQUES ET SOMALIE:**

Accord de coopération économique et technique. Signé à Moscou, le 2 juin 1961.

Entré en vigueur à titre provisoire le 2 juin 1961, date de la signature, et à titre définitif le 10 février 1962, date de l'échange des instruments de ratification conformément aux dispositions de l'article 12.

Textes officiels russe et italien.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 8 avril 1963.

**No 6588 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIE-
TIQUES ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE:**

Accord de coopération culturelle. Signé à Damas, le 19 août 1962.

Entré en vigueur le 9 janvier 1963, date de l'échange des instruments de ratification.

Textes officiels russe et arabe.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 8 avril 1963.

**No 6589 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIE-
TIQUES ET DANEMARK:**

Accord de coopération culturelle (avec échange de notes). Signé à Moscou, le 11 septembre 1962.

Entré en vigueur le 25 février 1963, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Copenhague.

Textes officiels russe et danois.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 8 avril 1963.

No. 6590 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND LAOS:

Trade Agreement (with annexes). Signed at Moscow, on 1 December 1962.

Came into force on 6 February 1963, that is, fifteen days after the exchange of notes concerning the ratification, in accordance with the provisions of article 9.

Official texts: Russian, Laotian and French.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 8 April 1963.

No. 6591 REPUBLIC OF CHINA AND PARAGUAY:

Treaty on Commerce and Economic Co-operation. Signed at Taipei, on 11 May 1962.

Came into force on 29 December 1962 by the exchange of the instruments of ratification which took place at Asunción.

Official texts: Chinese and Spanish.

Registered by the Republic of China on 9 April 1963.

No. 6592 SOUTH AFRICA AND FEDERATION OF RHODESIA AND NYASALAND:

Extradition Agreement. Signed at Salisbury, on 19 November 1962.

Came into force on 16 March 1963, one month after the date of exchange of the instruments of ratification which took place at Pretoria, in accordance with article 18.

Official texts: English and Afrikaans.

Registered by South Africa on 9 April 1963.

No. 6593 SOUTH AFRICA AND SPAIN:

Most-Favoured-Nation Trade Agreement. Signed at Capetown, on 8 February 1963.

Came into force on 8 February 1963, upon signature, in accordance with article X.

Official texts: English, Afrikaans and Spanish.

Registered by South Africa on 9 April 1963.

No. 6594 UNITED STATES OF AMERICA AND ARGENTINA:

Agreement for co-operation concerning civil uses of atomic energy (with exchange of notes). Signed at Washington, on 22 June 1962.

Came into force on 27 July 1962, the day on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force, in accordance with the provisions of article XII (B).

Official text: English.

Registered by the United States of America on 9 April 1963.

No. 6595 UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:

General Agreement for economic, technical and related assistance. Signed at Bogotá, on 23 July 1962.

Came into force on 23 July 1962, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 9 April 1963.

No. 6596 UNITED STATES OF AMERICA AND SENEGAL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the furnishing of military equipment, materials and services. Dakar, 20 July 1962.

Came into force on 20 July 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 9 April 1963.

No. 6597 SOMALIA:

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2 of the Statute of the International Court of Justice. Mogadiscio, 25 March 1963.

No 6590 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET LAOS:

Accord commercial (avec annexes). Signé à Moscou, le 1er décembre 1962.

Entré en vigueur le 6 février 1963, c'est-à-dire quinze jours après l'échange de notes concernant la ratification, conformément aux dispositions de l'article 9.

Textes officiels russe, laotien et français.

Enregistre par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 8 avril 1963.

No 6591 REPUBLIQUE DE CHINE ET PARAGUAY:

Traité de commerce et de coopération économique. Signé à Taipei, le 11 mai 1962.

Entré en vigueur le 29 décembre 1962 par l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Asunción.

Textes officiels chinois et espagnol.

Enregistré par la République de Chine le 9 avril 1963.

No 6592 AFRIQUE DU SUD ET FEDERATION DE LA RHODESIE ET DU NYASSALAND:

Accord d'extradition. Signé à Salisbury, le 19 novembre 1962.

Entré en vigueur le 16 mars 1963, un mois après la date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Pretoria, conformément à l'article 18.

Textes officiels anglais et afrikaans.

Enregistré par l'Afrique du Sud le 9 avril 1963.

No 6593 AFRIQUE DU SUD ET ESPAGNE:

Accord commercial prévoyant le traitement de la nation la plus favorisée. Signé à Capetown, le 8 février 1963.

Entré en vigueur le 8 février 1963, dès la signature, conformément à l'article X.

Textes officiels anglais, afrikaans et espagnol.

Enregistré par l'Afrique du Sud le 9 avril 1963.

No 6594 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARGENTINE:

Accord de coopération concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles (avec échange de notes). Signé à Washington, le 22 juin 1962.

Entré en vigueur le 27 juillet 1962, date à laquelle chacun des gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles requises pour l'entrée en vigueur, conformément aux dispositions de l'article XII (B).

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 février 1963.

No 6595 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE:

Accord général relatif à une assistance dans les domaines économique et technique ainsi que dans des domaines connexes. Signé à Bogota, le 23 juillet 1962.

Entré en vigueur le 23 juillet 1962, dès la signature, conformément à l'article VI (1).

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 avril 1963.

No 6596 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SENEGAL:

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture d'équipement, de matériel et de services militaires. Dakar, 20 juillet 1962.

Entré en vigueur le 20 avril 1962 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 avril 1963.

No 6597 SOMALIE:

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. Mogadiscio, 25 mars 1963.

Deposited with the Secretary-General of the United Nations on 11 April 1963.
Official text: English.
Registered ex officio on 11 April 1963.

No. 6598 NETHERLANDS AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the abolition of certain requirements regarding passports. The Hague, 30 May 1958.

Came into force on 30 May 1958 by the exchange of the said notes, in accordance with article 7 (1).

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement. The Hague, 13 June 1959.

Came into force on 1 March 1960, in accordance with article 4.

Official texts: Dutch and German.

Registered by the Netherlands on 12 April 1963.

No. 6599 NETHERLANDS AND SPAIN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the abolition of visa requirements. Madrid, 27 May 1959.

Came into force provisionally on 1 June 1959, and definitively on 21 October 1960, 10 days after the date of notification by the Government of the Netherlands to the Government of Spain that the Agreement had been approved under the constitutional requirements, in accordance with paragraph 10.

Official texts: French and Spanish.

Registered by the Netherlands on 12 April 1963.

No. 6600 NETHERLANDS AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the applicability of treaties. The Hague, 5 and 16 October 1959.

Came into force on 27 May 1960, the date of notification by the Government of the Netherlands to the Government of Austria that the constitutional requirements had been complied with.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 12 April 1963.

No. 6601 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED ARAB REPUBLIC:

Cultural Agreement. Signed at Cairo, on 21 May 1962.

Came into force on 21 May 1962, upon signature, in accordance with article VIII.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6602 UNITED STATES OF AMERICA AND NEW ZEALAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the loan of a vessel to New Zealand. Washington, 8 June 1962.

Came into force on 8 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6603 UNITED STATES OF AMERICA AND DAHOMEY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the furnishing of military equipment, materials, and services. Cotonou and Porto-Novo, 5 and 13 June 1962.

Came into force on 13 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6604 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the furnishing of defense articles and services. Panama, 26 March and 23 May 1962.

Came into force on 23 May 1962 by the exchange of the said notes.

Déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 11 avril 1963.
Texte officiel anglais.
Enregistrée d'office le 11 avril 1963.

No 6598 PAYS-BAS ET AUTRICHE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'abolition de certaines formalités concernant les passeports. La Haye, 30 mai 1958.

Entré en vigueur le 30 mai 1958 par l'échange desdites notes, conformément à l'article 7 (1).

Echange de notes constituant un avenant modifiant l'accord susmentionné. La Haye, 13 juin 1959.

Entré en vigueur le 1er mars 1960, conformément à l'article 4.

Textes officiels néerlandais et allemand.

Enregistré par les Pays-Bas le 12 avril 1963.

No 6599 PAYS-BAS ET ESPAGNE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'abolition des formalités de visa. Madrid, 27 mai 1959.

Entré en vigueur à titre provisoire le 1er juin 1959, et à titre définitif le 21 octobre 1960, dix jours après la date de la notification par laquelle le Gouvernement néerlandais a informé le Gouvernement espagnol que l'accord avait été approuvé conformément à la constitution, en application des dispositions du paragraphe 10.

Textes officiels français et espagnol.

Enregistré par les Pays-Bas le 12 avril 1963.

No 6600 PAYS-BAS ET AUTRICHE:

Echange de notes constituant un accord concernant l'applicabilité des traités et conventions. La Haye, 5 et 16 octobre 1959.

Entré en vigueur le 27 mai 1960, date de la notification par laquelle le Gouvernement néerlandais a informé le Gouvernement autrichien de l'accomplissement des formalités constitutionnelles.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 12 avril 1963.

No 6601 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE ARABE UNIE:

Accord culturel. Signé au Caire, le 21 mai 1962.

Entré en vigueur le 21 mai 1962, dès la signature, conformément à l'article VIII.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6602 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NOUVELLE-ZELANDE:

Echange de notes constituant un accord relatif au prêt d'un navire à la Nouvelle-Zélande. Washington, 8 juin 1962.

Entré en vigueur le 8 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6603 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET DAHOMEY:

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture d'équipement militaire, de matériel et de services. Cotonou et Porto-Novo, 5 et 13 juin 1962.

Entré en vigueur le 13 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6604 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA:

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture de matériel et de services pour les besoins de la défense. Panama, 26 mars et 23 mai 1962.

Entré en vigueur le 23 mai 1962 par l'échange desdites notes.

Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6605 UNITED STATES OF AMERICA AND NIGER:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the furnishing of military equipment, materials and services. Niamey, 22 May and 14 June 1962.

Came into force on 14 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6606 UNITED STATES OF AMERICA AND BOLIVIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. La Paz, 19 June 1962.

Came into force on 19 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6607 UNITED STATES OF AMERICA AND VENEZUELA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. Caracas, 14 April and 28 May 1962.

Came into force on 28 May 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6608 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the disposition of defense equipment and materials. Bonn/Bad Godesberg and Bonn, 25 May 1962.

Came into force on 25 May 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6609 UNITED STATES OF AMERICA AND GREECE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the use of Greek ports and territorial waters by the N. S. SAVANNAH. Athens, 23 and 24 April 1962.

Came into force on 24 April 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6610 UNITED STATES OF AMERICA AND SWEDEN:

Interim Agreement relating to the General Agreement on Tariffs and Trade (with Schedules). Signed at Geneva, on 5 March 1962.

Came into force on 18 May 1962, the date of ratification by Sweden, in accordance with the provisions of article III.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6611 UNITED STATES OF AMERICA AND ETHIOPIA:

Agricultural Commodities Agreement under Title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Addis Ababa, on 13 August 1962.

Came into force on 13 August 1962, upon signature, in accordance with article IV.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6605 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NIGER:

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture d'équipement, de services et de matériel militaires. Niamey, 22 mai et 14 juin 1962.

Entré en vigueur le 14 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6606 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BOLIVIE:

Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. La Paz, 19 juin 1962.

Entré en vigueur le 19 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6607 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET VENEZUELA:

Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. Caracas, 14 avril et 28 mai 1962.

Entré en vigueur le 28 mai 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6608 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'affectation à donner à l'équipement et au matériel destinés à la défense. Bonn/Bad Godesberg et Bonn, 25 mai 1962.

Entré en vigueur le 25 mai 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6609 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GRECE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'utilisation des ports et des eaux territoriales grecs par le N. S. SAVANNAH. Athènes, 23 et 24 avril 1962.

Entré en vigueur le 24 avril 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6610 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SUEDE:

Accord intérimaire relatif à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (avec listes). Signé à Genève, le 5 mars 1962.

Entré en vigueur le 18 mai 1962, date de la ratification par la Suède, conformément aux dispositions de l'article III.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6611 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ETHIOPIE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Addis-Abéba, le 13 août 1962.

Entré en vigueur le 13 août 1962, dès la signature, conformément à l'article IV.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No. 6612 UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRIA:
Agreement relating to the European Recovery Program counterpart settlement (with Annexes). Signed at Vienna, on 29 March 1961.
Exchange of notes relating to the above-mentioned Agreement. Vienna, 10 and 28 March 1961.
Came into force on 12 July 1962, the date of the communication by which the Austrian Federal Government gave notice of its ratification to the Government of the United States of America, in accordance with article VII.
Official texts: English and German.
Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6613 UNITED STATES OF AMERICA AND ETHIOPIA:
Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guaranties. Addis Ababa, 3 August 1962.

Came into force on 3 August 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6614 UNITED STATES OF AMERICA AND PAKISTAN:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the commitment of funds to the revised Pakistan Second Five-Year Plan. Karachi, 25 July 1962.

Came into force on 25 July 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6615 UNITED STATES OF AMERICA AND THAILAND:
Agreement (with Annexes) for the Exchange of International Money Orders between the Postal Administrations of the United States and Thailand. Signed at Bangkok, on 12 January 1962, and at Washington, on 21 February 1962.

Came into force on 1 July 1962, the date agreed upon by the Contracting Parties, in accordance with the provisions of article XVI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6616 UNITED STATES OF AMERICA AND CONGO (BRAZZAVILLE):

Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guaranties. Brazzaville, 26 July and 1 September 1962.

Came into force on 1 September 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6617 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:
Exchange of notes constituting an agreement relating to exports of cotton velveteen fabrics from Italy to the United States. Washington, 6 July 1962.

Came into force on 6 July 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6618 UNITED STATES OF AMERICA AND NIGER:
Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guaranties. Niamey, 28 February and 26 April 1962.

Came into force on 26 April 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No 6612 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUTRICHE:
Accord relatif au règlement de la contrepartie concernant le Programme de relèvement européen (avec annexes). Signé à Vienne, le 29 mars 1961.
Echange de notes relatif à l'accord susmentionné. Vienne, 10 et 28 mars 1961.

Entré en vigueur le 12 juillet 1962, date de la communication par laquelle le Gouvernement fédéral autrichien a informé le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique de sa ratification, conformément à l'article VII.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6613 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ETHIOPIE:
Echange de notes constituant un accord de garantie des investissements. Addis-Abéba, 3 août 1962.

Entré en vigueur le 3 août 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6614 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAKISTAN:
Echange de notes constituant un accord relatif à l'engagement de fonds pour le deuxième Plan quinquennal révisé du Pakistan. Karachi, 25 juillet 1962.

Entré en vigueur le 25 juillet 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6615 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET THAILANDE:
Accord (avec annexes) entre les Administrations postales des Etats-Unis et de Thaïlande concernant l'échange des mandats-poste internationaux. Signé à Bangkok le 12 janvier 1962, et à Washington, le 21 février 1962.

Entré en vigueur le 1er juillet 1962, date convenue par les Parties contractantes, conformément aux dispositions de l'article XVI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6616 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CONGO (BRAZZAVILLE):

Echange de notes constituant un accord relatif aux garanties des investissements. Brazzaville, 26 juillet et 1er septembre 1962.

Entré en vigueur le 1er septembre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique, le 16 avril 1963.

No 6617 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE:
Echange de notes constituant un accord relatif aux exportations vers les Etats-Unis de velours de coton italiens. Washington, 6 juillet 1962.

Entré en vigueur le 6 juillet 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6618 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NIGER:
Echange de notes constituant un accord relatif aux garanties des investissements. Niamey, 28 février et 26 avril 1962.

Entré en vigueur le 26 avril 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No. 6619 UNITED STATES OF AMERICA AND THAILAND:
Parcel Post Agreement (with detailed regulations). Signed at Bangkok, on 31 May 1962, and at Washington, on 7 June 1962.

Came into force on 1 October 1962, the date mutually settled between the two Governments, in accordance with the provisions of article XXXI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6620 UNITED STATES OF AMERICA AND GABON:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. Libreville, 4 October 1962.

Came into force on 4 October 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6621 UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:
Exchange of letters constituting an agreement relating to investment guaranties. Bogotá, 5 October 1962.

Came into force on 5 October 1962 by the exchange of the said letters.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6622 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the intercontinental testing of experimental communications satellites. Washington, 26 February and 14 November 1962.

Came into force on 14 November 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6623 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the intercontinental testing of experimental communications satellites. Tokyo, 6 November 1962.

Came into force on 6 November 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6624 UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the furnishing of defense articles and defense services to Honduras. Tegucigalpa, 24 October 1962.

Came into force on 24 October 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6625 UNITED STATES OF AMERICA AND SWITZERLAND:
Exchange of notes constituting an agreement relating to certificates of airworthiness for imported aircraft. Bern, 13 October 1961.

Came into force provisionally on 13 October 1961 by the exchange of the said notes, and definitively on 21 November 1962, the date of the notification from the Government of Switzerland to the Government of the United States of America that the said agreement had been ratified by the Government of Switzerland, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No 6619 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET THAILANDE:
Accord relatif à l'échange des colis postaux (avec règlement détaillé). Signé à Bangkok, le 31 mai 1962 et à Washington, le 7 juin 1962.

Entré en vigueur le 1er octobre 1962, date fixée d'un commun accord par les deux gouvernements, conformément aux dispositions de l'article XXXI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6620 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GABON:
Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. Libreville, 4 octobre 1962.

Entré en vigueur le 4 octobre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6621 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE:
Echange de lettres constituant un accord de garantie des investissements. Bogota, 5 octobre 1962.

Entré en vigueur le 5 octobre 1962 par l'échange desdites lettres.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6622 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE:
Echange de notes constituant un accord relatif aux expériences intercontinentales en rapport avec les satellites expérimentaux de communications. Washington, 26 février et 14 novembre 1962.

Entré en vigueur le 14 novembre 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6623 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON:
Echange de notes constituant un accord relatif aux expériences intercontinentales en rapport avec les satellites expérimentaux de communications. Tokyo, 6 novembre 1962.

Entré en vigueur le 6 novembre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6624 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONDURAS:
Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture de matériel et de services pour les besoins de la défense au Honduras. Tegucigalpa, 24 octobre 1962.

Entré en vigueur le 24 octobre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6625 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SUISSE:
Echange de notes constituant un accord relatif aux certificats de navigabilité pour les aéronefs importés. Berne, 13 octobre 1961.

Entré en vigueur à titre provisoire le 13 octobre 1961 par l'échange desdites notes et à titre définitif le 21 novembre 1962, date de la notification par laquelle le Gouvernement helvétique a informé le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique de la ratification dudit accord par le Gouvernement helvétique conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No. 6626 UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Washington, on 30 November 1962.

Came into force on 30 November 1962, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6627 UNITED STATES OF AMERICA AND DOMINICAN REPUBLIC:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Cooperative Meteorological Program. Santa Domingo, 2 August and 25 October 1962.

Came into force on 25 October 1962 by the exchange of the said notes, with retroactive effect as of 1 July 1962, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6628 UNITED STATES OF AMERICA AND GUINEA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to an Informational Media Guaranty Program. Conakry, 31 October and 3 November 1962.

Came into force on 3 November 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6629 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF CHINA:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Taipei, on 19 November 1962.

Came into force on 19 November 1962, upon signature, in accordance with article VI.

Official texts: English and Chinese.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6630 UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement relating to exchanges in the scientific, technical, educational, cultural and other fields in 1962-1963 (with Annexes Nos. I and II). Signed at Washington, on 8 March 1962.

Came into force on 8 March 1962, upon signature, with retroactive effect from 1 January 1962, in accordance with the provisions of Section XIV.

Official texts: English and Russian.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6631 UNITED STATES OF AMERICA AND PAKISTAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. Karachi, 31 May 1962.

Came into force on 31 May 1962, with retroactive effect from 28 October 1961, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6632 UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the suspension of tolls on the Welland Canal on the Saint Lawrence Seaway. Ottawa, 3 and 13 July 1962.

Came into force on 13 July 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No 6626 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Washington, le 30 novembre 1962.

Entré en vigueur le 30 novembre 1962, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6627 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DOMINICAINE:

Echange de notes constituant un accord relatif au programme de coopération météorologique. Saint-Domingue, 2 août et 25 octobre 1962.

Entré en vigueur le 25 octobre 1962 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif à compter du 1er juillet 1962, conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6628 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUINEE:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de garantie en matière de moyens d'information. Conakry, 31 octobre et 3 novembre 1962.

Entré en vigueur le 3 novembre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6629 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE CHINE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Taipei, le 19 novembre 1962.

Entré en vigueur le 19 novembre 1962, dès la signature, conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et chinois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6630 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:

Accord relatif aux échanges dans les domaines de la science, de la technique, de l'éducation et de la culture ainsi que dans d'autres domaines en 1962-1963 (avec annexes Nos I et II). Signé à Washington, le 8 mars 1962.

Entré en vigueur le 8 mars 1962, dès la signature, avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1962, conformément aux dispositions de la section XIV.

Textes officiels anglais et russe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6631 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAKISTAN:

Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. Karachi, 31 mai 1962.

Entré en vigueur le 31 mai 1962, avec effet rétroactif à compter du 28 octobre 1961, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6632 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA:

Echange de notes constituant un accord relatif à la suspension des péages dans le canal de Welland (Voie maritime du Saint-Laurent). Ottawa, 3 et 13 juillet 1962.

Entré en vigueur le 13 juillet 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No. 6633 UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:
Agreement for special technical services. Signed at Rio de Janeiro, on 30 May 1953.

Came into force provisionally on 30 May 1953, upon signature, and definitively on 13 November 1959, the date on which the constitutional formalities of the contracting parties had been complied with, in accordance with the provisions of article VI.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Rio de Janeiro, 31 December 1960.

Came into force provisionally on 31 December 1960, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 6634 UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement relating to an industrial productivity program. Mexico, 21 February and 15 November 1961.

Came into force on 15 November 1961 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 6635 UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. Tegucigalpa, 16 and 20 July 1962.

Came into force on 20 July 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 6636 UNITED STATES OF AMERICA AND ECUADOR:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. Quito, 3 August 1962.

Came into force on 3 August 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 6637 UNITED STATES OF AMERICA AND NEPAL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. Kathmandu, 24 August 1962.

Came into force on 24 August 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 6638 UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with Memorandum of Understanding). Signed at Washington, on 6 December 1962.

Came into force on 6 December 1962, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 6639 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement on the use of territorial waters and ports by the N. S. "SAVANNAH". Signed at Washington, on 29 November 1962.

Came into force on 29 November 1962, upon signature, in accordance with article X.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No 6633 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL:

Accord relatif à la fourniture de services techniques spéciaux. Signé à Rio de Janeiro, le 30 mai 1953.

Entré en vigueur à titre provisoire le 30 mai 1953, dès la signature, et à titre définitif le 13 novembre 1959, date de l'accomplissement des formalités constitutionnelles par les Parties contractantes, conformément aux dispositions de l'article VI.

Echange de notes constituant un avenant prorogeant l'Accord susmentionné. Rio de Janeiro, 31 décembre 1960.

Entré en vigueur à titre provisoire le 31 décembre 1960, conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 6634 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de productivité industrielle. Mexico, 21 février et 15 novembre 1961.

Entré en vigueur le 15 novembre 1961 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 6635 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONDURAS:

Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. Tegucigalpa, 16 et 20 juillet 1962.

Entré en vigueur le 20 juillet 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 6636 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EQUATEUR:

Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. Quito, 3 août 1962.

Entré en vigueur le 3 août 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 6637 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NEPAL:

Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. Khatmandou, 24 août 1962.

Entré en vigueur le 24 août 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 6638 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec memorandum d'accord). Signé à Washington, le 6 décembre 1962.

Entré en vigueur le 6 décembre 1962, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 6639 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord concernant l'utilisation des eaux territoriales et des ports par le N. S. "SAVANNAH". Signé à Washington, le 29 novembre 1962.

Entré en vigueur le 29 novembre 1962, dès la signature, conformément à l'article X.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No. 6640 UNITED STATES OF AMERICA AND YUGOSLAVIA:
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Belgrade, on 28 November 1962.

Came into force on 28 November 1962, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 6641 UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at New Delhi, on 26 November 1962.

Came into force on 26 November 1962, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 6642 POLAND, GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on the co-operation in the field of sea fishing. Signed at Warsaw, on 28 July 1962.

Came into force on 22 February 1963, in accordance with the provisions of article 5.

Official texts: Polish, German and Russian.

Registered by Poland on 18 April 1963.

No. 6643 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF CHINA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the loan of vessels to China. Taipei, 15 August 1962.

Came into force on 15 August 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Chinese.

Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6644 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF CHINA:

Agricultural Commodities Agreement under Title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Taipei, on 31 August 1962.

Came into force on 31 August 1962, upon signature, in accordance with article V.

Official texts: English and Chinese.

Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6645 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the grant of vessels to Japan. Tokyo, 28 August 1962.

Came into force on 28 August 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6646 UNITED STATES OF AMERICA AND COSTA RICA:

General Agreement for economic, technical and related assistance. Signed at San José, on 22 December 1961.

Came into force on 7 September 1962, the date of the communication by which the Government of Costa Rica notified the Government of the United States of America that it had ratified the Agreement, in accordance with the provisions of article VI.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No 6640 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET YUGOSLAVIE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Belgrade, le 28 novembre 1962.

Entré en vigueur le 28 novembre 1962, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 6641 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à New Delhi, le 26 novembre 1962.

Entré en vigueur le 26 novembre 1962, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 6642 POLOGNE, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:

Accord de coopération pour la pêche en mer. Signé à Varsovie, le 28 juillet 1962.

Entré en vigueur le 22 février 1963, conformément aux dispositions de l'article 5.

Textes officiels polonais, allemand et russe.

Enregistré par la Pologne le 18 avril 1963.

No 6643 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE CHINE:

Echange de notes constituant un accord relatif au prêt de navires à la Chine. Taïpeh, 15 août 1962.

Entré en vigueur le 15 août 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et chinois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6644 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE CHINE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Taïpeh, le 31 août 1962.

Entré en vigueur le 31 août 1962, dès la signature, conformément à l'article V.

Textes officiels anglais et chinois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6645 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON:

Echange de notes constituant un accord relatif au don d'unités navales au Japon. Tokyo, 28 août 1962.

Entré en vigueur le 28 août 1962, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6646 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COSTA RICA:

Accord général relatif à une assistance dans les domaines économique et technique, ainsi que dans des domaines connexes. Signé à San José, le 22 décembre 1961.

Entré en vigueur le 7 septembre 1962, date de la communication par laquelle le Gouvernement de Costa Rica a notifié au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique qu'il avait ratifié l'Accord, conformément aux dispositions de l'article VI.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No. 6647 UNITED STATES OF AMERICA AND BELGIUM:
Agreement for co-operation on the uses of atomic energy for mutual defense purposes. Signed at Brussels, on 17 May 1962.

Came into force on 5 September 1962, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all legal requirements for the entry into force of the Agreement, in accordance with article XI.
Official texts: English and French.
Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6648 UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:
Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guaranties. Guatemala, 9 August 1960 (with related notes of 23 and 27 August 1962).

Came into force on 29 August 1962, the date of the note in which the Government of Guatemala informed the Government of the United States of America that the said Agreement had been ratified in conformity with the constitutional procedures of the Republic of Guatemala, in accordance with the terms of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6649 UNITED STATES OF AMERICA AND TUNISIA:
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Tunis, on 14 September 1962.

Came into force on 14 September 1962, upon signature, in accordance with article VI.
Official texts: English and French.
Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6650 UNITED STATES OF AMERICA AND TOGO:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. Lomé, 1 August and 5 September 1962.

Came into force on 5 September 1962 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and French.
Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6651 UNITED STATES OF AMERICA AND TURKEY:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. Ankara, 27 August 1962.

Came into force on 27 August 1962 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6652 UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE:
Agricultural Commodities Agreement under Title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchanges of notes). Signed at Santiago, on 7 August 1962.

Came into force on 7 August 1962, upon signature, in accordance with article V.
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Santiago, 29 August and 10 September 1962.

Came into force on 10 September 1962 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6653 UNITED STATES OF AMERICA AND PARAGUAY:
General Agreement for economic, technical and related assistance. Signed at Asunción, on 26 September 1961.

No 6647 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BELGIQUE:
Accord de coopération relatif à l'usage de l'énergie atomique à des fins de défense mutuelle. Signé à Bruxelles, le 17 mai 1962.

Entré en vigueur le 5 septembre 1962, date à laquelle chacun des gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales requises pour l'entrée en vigueur de l'Accord, conformément à l'article XI.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6648 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA:
Echange de notes constituant un accord de garantie des investissements. Guatemala, 9 août 1960 (avec notes y relatives des 23 et 27 août 1962).

Entré en vigueur le 29 août 1962, date de la note par laquelle le Gouvernement guatémaltèque a informé le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique de la ratification dudit Accord conformément à la procédure constitutionnelle de la République du Guatemala, en application des termes desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6649 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TUNISIE:
Accord sur la fourniture de produits agricoles conclu en vertu du Titre I de la loi sur le développement des échanges commerciaux et de l'aide en produits agricoles, telle qu'elle est modifiée (avec échange de notes). Signé à Tunis, le 14 septembre 1962.

Entré en vigueur le 14 septembre 1962, dès la signature, conformément à l'article VI.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6650 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TOGO:
Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. Lomé, 1er août et 5 septembre 1962.

Entré en vigueur le 5 septembre 1962 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6651 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TURQUIE:
Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. Ankara, 27 août 1962.

Entré en vigueur le 27 août 1962 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6652 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHILI:
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Santiago, le 7 août 1962.

Entré en vigueur le 7 août 1962, dès la signature, conformément à l'article V.
Echange de notes constituant un avenant modifiant l'Accord susmentionné. Santiago, 29 août et 10 septembre 1962.

Entré en vigueur le 10 septembre 1962 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6653 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PARAGUAY:
Accord général relatif à une assistance dans les domaines économique et technique ainsi que dans des domaines connexes. Signé à Asunción, le 26 septembre 1961.

Came into force on 26 September 1961, upon signature, in accordance with article VI (1).
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6654 UNITED STATES OF AMERICA AND BOLIVIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the furnishing of defense articles and defense services to the Government of Bolivia. La Paz, 26 avril 1962.

Came into force on 26 April 1962 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6655 UNITED STATES OF AMERICA AND BURMA:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with related notes). Signed at Rangoon, on 9 November 1962.

Came into force on 9 November 1962, upon signature, in accordance with article VI.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6656 UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. Santiago, 3 and 4 October 1962.

Came into force on 4 October 1962 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6657 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the continuation of a child feeding program. Rome, 28 August 1962.

Came into force on 28 August 1962 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Italian.
Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6658 UNITED STATES OF AMERICA AND CYPRUS:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a Peace Corps Program. Nicosia, 23 August 1962.

Came into force on 23 August 1962 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6659 UNITED STATES OF AMERICA AND COSTA RICA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the furnishing of defense articles and defense services to the Government of Costa Rica. San José, 21 May and 18 June 1962.

Came into force on 18 June 1962 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6660 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the disposal of the USS CANOPUS. Manila, 29 May and 21 August 1962.

Came into force on 21 August 1962 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 24 April 1963.

Entré en vigueur le 26 septembre 1961, dès la signature, conformément à l'article VI (1).
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6654 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BOLIVIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture au Gouvernement de la Bolivie de matériel et de services pour les besoins de la défense. La Paz, le 26 avril 1962.

Entré en vigueur le 26 avril 1962 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6655 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BIRMANIE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec notes y relatives). Signé à Rangoon, le 9 novembre 1962.

Entré en vigueur le 9 novembre 1962, dès la signature, conformément à l'article VI.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6656 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHILI:

Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. Santiago, 3 et 4 octobre 1962.

Entré en vigueur le 4 octobre 1962 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6657 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme d'alimentation des enfants. Rome, 28 août 1962.

Entré en vigueur le 28 août 1962 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et italien.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6658 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHYPRE:

Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. Nicosia, 23 août 1962.

Entré en vigueur le 23 août par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6659 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COSTA RICA:

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture au Gouvernement de Costa Rica de matériel et de services pour les besoins de la défense. San José, 21 mai et 18 juin 1962.

Entré en vigueur le 18 juin 1962 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6660 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'affectation à donner à l'USS CANOPUS. Manille, 29 mai et 21 août 1962.

Entré en vigueur le 21 août 1962 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No. 6661 UNITED STATES OF AMERICA AND AFGHANISTAN:
Exchange of notes constituting an agreement relating to a
Peace Corps Program. Kabul, 6 and 11 September 1962.

Came into force on 11 September 1962 by the exchange of
the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 April
1963.

No. 6662 UNITED STATES OF AMERICA AND CAMEROON:
Exchange of notes constituting an agreement relating to a
Peace Corps Program. Yaoundé, 23 July and 10 September
1962.

Came into force on 10 September 1962 by the exchange of
the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 24 April
1963.

No. 6663 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:
Exchange of notes constituting an agreement relating to a
space science research program. Rome, 5 September
1962.

Came into force on 5 September 1962 by the exchange of
the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 24 April
1963.

No. 6664 UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the
furnishing of defense articles and defense services. Gua-
temala, 25 May and 2 August 1962.

Came into force on 2 August 1962 by the exchange of the
said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 24 April
1963.

No. 6665 UNITED STATES OF AMERICA AND PARAGUAY:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the
furnishing of assistance to increase air transport capa-
bility of the Paraguayan Air Force. Asunción, 25 August
1962.

Came into force on 25 August 1962 by the exchange of the
said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 24 April
1963.

No. 6666 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF
CHINA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the
construction of a scatter wave radio facility in the vicinity
of Yangmingshan, Taiwan (with related letter). Taipei,
6 August 1958.

Came into force on 6 August 1958 by the exchange of the
said notes.

Official texts: English and Chinese.

Registered by the United States of America on 24 April
1963.

No. 6667 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF
CHINA:

Exchange of memoranda constituting an agreement relating
to the construction of a communications facility in the
vicinity of Kaohsiung, Taiwan. Taipei, 15 April 1960.

Came into force on 15 April 1960 by the exchange of the
said memoranda.

Official texts: English and Chinese.

Registered by the United States of America on 24 April
1963.

No. 6668 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF
CHINA:

Exchange of memoranda constituting an agreement relating
to the construction of a scatter wave control facility in the

No 6661 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AFGHANISTAN:
Echange de notes constituant un accord relatif au pro-
gramme du Peace Corps. Kaboul, 6 et 11 septembre
1962.

Entré en vigueur le 11 septembre 1962 par l'échange
desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril
1963.

No 6662 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CAMEROUN:
Echange de notes constituant un accord relatif au pro-
gramme du Peace Corps. Yaoundé, 23 juillet et 10 sep-
tembre 1962.

Entré en vigueur le 10 septembre 1962 par l'échange des-
dites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril
1963.

No 6663 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE:
Echange de notes constituant un accord relatif à un pro-
gramme de recherche scientifique spatiale. Rome, 5 sep-
tembre 1962.

Entré en vigueur le 5 septembre 1962 par l'échange des-
dites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril
1963.

No 6664 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA:
Echange de notes constituant un accord relatif à la fourni-
ture de matériel et de services pour les besoins de la
défense. Guatemala, 25 mai et 2 août 1962.

Entré en vigueur le 2 août 1962 par l'échange desdites
notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril
1963.

No 6665 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PARAGUAY:
Echange de notes constituant un accord relatif à la fourni-
ture d'une assistance destinée à accroître la capacité
de transport aérien de l'armée de l'air paraguayenne.
Asunción, le 25 août 1962.

Entré en vigueur le 25 août 1962 par l'échange desdites
notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril
1963.

No 6666 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE
CHINE:

Echange de notes constituant un accord relatives à la
construction d'une station de diffusion troposphérique
d'ondes radioélectriques à proximité de Yangmingshan
(Taiwan) (avec lettre y relative). Taipei, 6 août 1958.

Entré en vigueur le 6 août 1958 par l'échange desdites
notes.

Textes officiels anglais et chinois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril
1963.

No 6667 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE
CHINE:

Echange de mémorandums constituant un accord relatif à
la construction d'une station de télécommunications à
proximité de Kaohsiung, Taiwan. Taipei, 15 avril 1960.

Entré en vigueur le 15 avril 1960 par l'échange desdits
mémorandums.

Textes officiels anglais et chinois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril
1963.

No 6668 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE
CHINE:

Echange de mémorandums constituant un accord relatif à la
construction d'une station directrice pour la diffusion

vicinity of Yangmingshan, Taiwan. Taipei, 28 February 1962.

Came into force on 28 February 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Chinese.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6669 UNITED STATES OF AMERICA AND SWEDEN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the interchange of patent rights and technical information for defense purposes. Washington, 4 October 1962.

Came into force on 4 October 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6670 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED ARAB REPUBLIC:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Washington, on 8 October 1962.

Came into force on 8 October 1962, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6671 UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning balloon flights to study equatorial air currents. New Delhi, 25 October, 2 and 30 November, 9 December 1960, and 7 February 1961.

Came into force on 7 February 1961 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6672 UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the co-ordination and use of radio frequencies above 30 megacycles per second (with Technical Annex). Ottawa, 24 October 1962.

Came into force on 24 October 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6673 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to sanitary practices in the processing of shellfish for shipment (with related letters). Washington, 24 October 1962.

Came into force on 24 October 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6674 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Seoul, on 7 November 1962.

Came into force on 7 November 1962, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

troposphérique d'ondes radioélectriques à proximité de Yangmingshan (Taiwan). Taipei, 28 février 1962.

Entré en vigueur le 28 février 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et chinois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6669 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SUEDE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'échange de brevets d'invention et de renseignements techniques pour les besoins de la défense. Washington, 4 octobre 1962.

Entré en vigueur le 4 octobre 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6670 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE ARABE UNIE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Washington, le 8 octobre 1962.

Entré en vigueur le 8 octobre 1962, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6671 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'envoi de ballons sondes destinés à l'étude des courants aériens dans la zone équatoriale. New Delhi, 25 octobre, 2 et 30 novembre, 9 décembre 1960 et 7 février 1961.

Entré en vigueur le 7 février 1961 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6672 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA:

Echange de notes constituant un accord relatif à la coordination et à l'utilisation des fréquences radio supérieures à 30 mégacycles par seconde (avec annexe technique). Ottawa, 24 octobre 1962.

Entré en vigueur le 24 octobre 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6673 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON:

Echange de notes constituant un accord relatif aux précautions sanitaires à prendre pour la préparation des crustacés destinés à l'exportation (avec lettres y relatives). Washington, 24 octobre 1962.

Entré en vigueur le 24 octobre 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6674 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Séoul, le 7 novembre 1962.

Entré en vigueur le 7 novembre 1962, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No. 6675 UNITED STATES OF AMERICA AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the continued application of certain civil aviation agreements concerning scheduled services between the United States of America and Trinidad and Tobago airlines. Port-of-Spain and St. Ann's, 27 September and 8 October 1962.

Came into force on 8 October 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6676 UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:

Agreement for financing certain educational exchange programs. Signed at Bogotá, on 9 January 1957.

Came into force provisionally on 9 January 1957, upon signature, and definitively on 1 January 1959, the date of approval by the Legislative Branch of the Republic of Colombia, in accordance with the provisions of article 11 of the Agreement.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Bogotá, 27 December 1960.

Came into force on 27 December 1960 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 9 January 1957, as amended. Bogotá, 3 and 11 May 1962.

Came into force on 11 May 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6677 UNITED STATES OF AMERICA AND NIGERIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guaranties. Lagos, 28 August and 24 December 1962.

Came into force on 24 December 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6678 UNITED STATES OF AMERICA AND GREECE:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with related letter). Signed at Athens, on 22 October 1962.

Came into force on 22 October 1962, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6679 UNITED STATES OF AMERICA AND TUNISIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the commitment of funds to the Tunisia Three-Year Plan. Tunis, 28 September and 29 October 1962.

Came into force on 29 October 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 6680 UNITED STATES OF AMERICA AND MOROCCO:

Exchange of notes constituting an agreement relating to agricultural commodities (with related notes). Rabat, 11 September 1962.

Came into force on 11 September 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 26 April 1963.

No 6675 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TRINITE ET TOBAGO:

Echange de notes constituant un accord relatif à la prorogation de certains accords d'aviation civile concernant les services aériens réguliers entre les Etats-Unis d'Amérique et la Trinité et Tobago. Port of Spain et St. Ann's, 27 septembre et 8 octobre 1962.

Entré en vigueur le 8 octobre 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6676 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE:

Accord relatif au financement de certains programmes d'échanges dans le domaine de l'enseignement. Signé à Bogota, le 9 janvier 1957.

Entré en vigueur à titre provisoire le 9 janvier 1957, dès la signature, et à titre définitif le 1er janvier 1959, date de l'approbation par le Parlement de la République de Colombie, conformément aux dispositions de l'article 11 de l'Accord.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Bogota, 27 décembre 1960.

Entré en vigueur le 27 décembre 1960 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné du 9 janvier 1957, tel qu'il a été modifié. Bogota, 3 et 11 mai 1962.

Entré en vigueur le 11 mai 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6677 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NIGERIA:

Echange de notes constituant un accord de garantie des investissements. Lagos, 28 août et 24 décembre 1962.

Entré en vigueur le 24 décembre 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6678 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GRECE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec lettre y relative). Signé à Athènes, le 22 octobre 1962.

Entré en vigueur le 22 octobre 1962, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6679 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TUNISIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture de crédits destinés au Plan triennal tunisien. Tunis, 28 septembre et 29 octobre 1962.

Entré en vigueur le 29 octobre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 6680 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MAROC:

Echange de notes constituant un accord relatif aux produits agricoles (avec notes y relatives). Rabat, 11 septembre 1962.

Entré en vigueur le 11 septembre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 avril 1963.

No. 6681 UNITED STATES OF AMERICA AND IVORY COAST:
Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guaranties. Abidjan, 1 December 1961.

Came into force on 1 December 1961 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 26 April 1963.

No. 6682 UNITED STATES OF AMERICA AND JAMAICA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to continued application of certain agreements relating to scheduled air services between the United States of America and Jamaica. Kingston, 25 October and 29 November 1962.

Came into force on 29 November 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 26 April 1963.

No. 6683 UNITED STATES OF AMERICA AND CEYLON:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. Colombo, 21 November 1962.

Came into force on 21 November 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Sinhalese.

Registered by the United States of America on 26 April 1963.

No. 6684 UNITED STATES OF AMERICA AND GUINEA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. Conakry, 11 and 14 December 1962.

Came into force on 14 December 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 26 April 1963.

No. 6685 UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. New Delhi, 13 and 21 November 1962.

Came into force on 21 November 1962 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 20 December 1961, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 26 April 1963.

No. 6686 NETHERLANDS AND EURATOM:

Agreement (with Appendices I, II and III) regarding the installation at Petten of a branch of the Common Research Centre. Signed at Brussels, on 25 July 1961.

Came into force on 30 October 1962, the date of the exchange of communications by the Contracting Parties that the required conditions for the entry into force had been fulfilled, in accordance with article 19.

Official text: Dutch.

Registered by the Netherlands on 29 April 1963.

No. 6687 NETHERLANDS AND EURATOM:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the privileges and immunities of Euratom in the territory in Europe of the Kingdom of the Netherlands. Brussels, 25 July 1961.

Came into force on 25 July 1961 by the exchange of the said notes.

Official text: Dutch.

Registered by the Netherlands on 29 April 1963.

No. 6688 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, BELGIUM AND CONGO (LEOPOLDVILLE):

Agreement for the transfer of title to enriched uranium. Signed at Vienna, on 27 June 1962.

No 6681 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COTE-D'IVOIRE:

Echange de notes constituant un accord de garantie des investissements. Abidjan, 1er décembre 1961.

Entré en vigueur le 1er décembre 1961 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 avril 1963.

No 6682 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAMAIQUE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la prorogation de certains accords concernant les services aériens réguliers entre les Etats-Unis d'Amérique et la Jamaïque. Kingston, 25 octobre et 29 novembre 1962.

Entré en vigueur le 29 novembre 1962 par l'échange desdites zones.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 avril 1963.

No 6683 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CEYLAN:

Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. Colombo, le 21 novembre 1962.

Entré en vigueur le 21 novembre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et cingalais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 avril 1963.

No 6684 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUINEE:

Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. Conakry, 11 et 14 décembre 1962.

Entré en vigueur le 14 décembre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 avril 1963.

No 6685 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE:

Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. New Delhi, 13 et 21 novembre 1962.

Entré en vigueur le 21 novembre 1962 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif à compter du 20 décembre 1961, conformément aux termes desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 avril 1963.

No 6686 PAYS-BAS ET EURATOM:

Accord (avec appendices I, II et III) concernant l'installation à Petten d'un établissement du Centre commun de recherches. Signé à Bruxelles, le 25 juillet 1961.

Entré en vigueur le 30 octobre 1962, date de l'échange des communications par lesquelles les Parties contractantes se sont réciproquement informées de l'accomplissement des formalités requises pour l'entrée en vigueur de l'Accord, conformément à l'article 19.

Texte officiel néerlandais.

Enregistré par les Pays-Bas le 29 avril 1963.

No 6687 PAYS-BAS ET EURATOM:

Echange de notes constituant un accord concernant les privilèges et immunités de l'Euratom sur le territoire européen du Royaume des Pays-Bas. Bruxelles, 25 juillet 1961.

Entré en vigueur le 25 juillet 1961 par l'échange desdites notes.

Texte officiel néerlandais.

Enregistré par les Pays-Bas le 29 avril 1963.

No 6688 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, BELGIQUE ET CONGO (LEOPOLDVILLE):

Accord relatif au transfert du titre de propriété de l'uranium enrichi. Signé à Vienne le 27 juin 1962.

Came into force on 27 June 1962, upon signature, in accordance with Section 5.
Official text: French.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 30 April 1963.

Entré en vigueur le 27 juin 1962, dès la signature, conformément à la section 5.
Texte officiel français.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 30 avril 1963.

No. 6689 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, UNITED STATES OF AMERICA, CONGO (LEOPOLDVILLE) AND BELGIUM:

Protocol on the signature of the agreements concerning the TRIGO Reactor Project. Signed at Vienna, on 27 June 1962.

Came into force on 27 June 1962 by signature.
Official texts: English and French.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 30 April 1963.

No 6689 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, ETATS-UNIS D'AMERIQUE, CONGO (LEOPOLDVILLE) ET BELGIQUE:

Protocole de signature des Accords concernant le réacteur TRICO. Signé à Vienne, le 27 juin 1962.

Entré en vigueur le 27 juin 1962 par signature.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 30 avril 1963.

No. 6690 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, CONGO (LEOPOLDVILLE) AND UNITED STATES OF AMERICA:

Contract for the transfer of enriched uranium for a research reactor. Signed at Vienna, on 27 June 1962.

Came into force on 27 June 1962, upon signature, in accordance with article VI, section 12.
Official texts: English and French.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 30 April 1963.

No 6690 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, CONGO (LEOPOLDVILLE) ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

Contrat pour la cession d'uranium enrichi destiné à un réacteur de recherche. Signé à Vienne, le 27 juin 1962.

Entré en vigueur le 27 juin 1962, dès la signature, conformément à l'article VI, section 12.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 30 avril 1963.

No. 6691 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND CONGO (LEOPOLDVILLE):

Agreement (with annexes) for assistance by the Agency to the Congo in continuing a Research Reactor Project. Signed at Vienna, on 27 June 1962.

Came into force on 27 June 1962, upon signature, in accordance with article XI, Section 14.
Official text: French.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 30 April 1963.

No 6691 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET CONGO (LEOPOLDVILLE):

Accord (avec annexes) relatif à l'aide de l'Agence au Congo pour un réacteur de recherche. Signé à Vienne, le 27 juin 1962.

Entré en vigueur le 27 juin 1962, dès la signature, conformément à l'article XI, section 14.
Texte officiel français.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 30 avril 1963.

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No. 2116 Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Lebanese Republic for air services between and beyond their respective territories. Signed at Beirut, on 15 August 1951.

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement revising the Schedule to the above-mentioned Agreement. Beirut, 27 October 1962.

Came into force on 1 November 1962, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 2 April 1963.

No. 6299 Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (on behalf of Kenya and Uganda) and Tanganyika for the Establishment of the East African Common Services Organization. Signed at Dar es Salaam, on 9 December 1961.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Kampala, on 10 October 1962.

Came into force on 10 October 1962, upon signature, in accordance with article 2.

Amendment to the above-mentioned Agreement of 9 December 1961. Signed at Entebbe, 21 November 1962, at Dar es Salaam, on 22 November 1962 and at Nairobi, on 24 November 1962.

Came into force on 24 November 1962, in accordance with the provisions of article 2.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 2 April 1963.

Ratifications and declarations by the States listed below regarding the following thirty-four Conventions^{1/} were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

No. 585 Convention (No. 2) concerning unemployment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

4 February 1963

Decision reserved: Bermuda, Hong Kong, Montserrat and St. Lucia

18 February 1963

Decision reserved: Bechuanaland, Fiji, Gilbert and Ellice Islands, St. Vincent and Swaziland

7 March 1963

Application without modification: Gibraltar

No. 587 Convention (No. 4) concerning the employment of women during the night, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi

On becoming a Member of the International Labour Organisation, on 11 March 1963, Burundi recognized that it continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which Belgium had

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No 2116 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République libanaise relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Signé à Beyrouth, le 15 août 1951.

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord portant révision de l'Annexe à l'Accord susmentionné. Beyrouth, 27 octobre 1962.

Entré en vigueur le 1er novembre 1962, conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 2 avril 1963.

No 6299 Accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (au nom du Kenya et de l'Ouganda) et le Tanganyika portant création de l'Organisation des services communs est-africains. Signé à Dar es-Salam, le 9 décembre 1961.

Avenant à l'Accord susmentionné. Signé à Kampala, le 10 octobre 1962.

Entré en vigueur le 10 octobre 1962, dès la signature, conformément à l'article 2.

Avenant à l'Accord susmentionné en date du 9 décembre 1961. Signé à Entebbe, le 21 novembre 1962, à Dar es-Salam, le 22 novembre 1962 et à Nairobi, le 24 novembre 1962.

Entré en vigueur le 24 novembre 1962, conformément aux dispositions de l'article 2.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 2 avril 1963.

Les ratifications et les déclarations des Etats ci-après concernant les trente-quatre Conventions^{1/} suivantes ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées:

No 585 Convention (No 2) concernant le chômage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

4 février 1963

Décision réservée: Bermudes, Hong-kong, Montserrat et Sainte-Lucie.

18 février 1963

Décision réservée: Betchouanaland, Fidji, Îles Gilbert et Ellice, Saint-Vincent et Souaziland.

7 mars 1963

Application sans modification: Gibraltar.

No 587 Convention (No 4) concernant le travail de nuit des femmes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi

En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 11 mars 1963, le Burundi a reconnu qu'il demeure lié par les obligations découlant des dispositions de la Convention susmentionnée que la Belgique avait

^{1/} Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

^{1/} La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention n° 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière.

previously declared applicable to the territory of Ruanda-Urundi. As a result of this undertaking, this Convention will continue to be in force in Burundi as from 11 March 1963, the date on which the ratification of the Convention in the name of Burundi was registered by the Director-General of the International Labour Office.

antérieurement déclarées applicables au territoire du Ruanda-Urundi. Du fait de cet engagement, la Convention demeure en vigueur au Burundi à compter du 11 mars 1963, date à laquelle la ratification de la Convention au nom du Burundi a été enregistrée par le Directeur général du Bureau international du Travail.

No. 588 Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

18 February 1963

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Application without modification: Swaziland

No 588 Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

18 février 1963

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Application sans modification: Souaziland

No. 594 Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

18 February 1963

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Application without modification: Swaziland

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No 594 Convention (No 11) concernant les droits d'association et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

18 février 1963

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Application sans modification: Souaziland

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No. 595 Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No 595 Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No. 597 Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No 597 Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus).

No. 600 Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No 600 Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No. 601 Convention (No. 18) concerning workmen's compensation for occupational diseases, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No 601 Convention (No 18) concernant la réparation des maladies professionnelles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No. 602 Convention (No. 19) concerning equality of treatment for national and foreign workers as regards workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 5 June

No 602 Convention (No 19) concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève,

1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No. 605 Convention (No. 22) concerning seamen's articles of agreement, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its ninth session, Geneva, 24 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

4 February 1963

Application without modification: Bermuda
Decision reserved: Montserrat and St. Lucia

18 February 1963

Application without modification: Malta and Singapore
Inapplicable to Bechuanaland and Swaziland
Decision reserved: Gilbert and Ellice Islands, Mauritius and St. Vincent

7 March 1963

Application without modification: Gibraltar
Inapplicable to Northern Rhodesia and Southern Rhodesia

No. 607 Convention (No. 24) concerning sickness insurance for workers in industry and commerce and domestic servants, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its tenth session, Geneva, 15 June 1927, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

4 February 1963

Decision reserved: Bermuda, Hong Kong, Montserrat, St. Lucia, Sarawak

18 February 1963

Decision reserved: Bechuanaland, Fiji, Gambia, Gilbert and Ellice Islands, Kenya, Mauritius, St. Vincent, Singapore, Swaziland

7 March 1963

Decision reserved: Gibraltar, Northern Rhodesia

No. 608 Convention (No. 25) concerning sickness insurance for agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its tenth session, Geneva, 15 June 1927, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

4 February 1963

Decision reserved: Bermuda, Hong Kong, Montserrat, St. Lucia, Sarawak

18 February 1963

Decision reserved: Bechuanaland, Fiji, Gambia, Gilbert and Ellice Islands, Kenya, Mauritius, St. Vincent, Singapore, Swaziland

7 March 1963

Inapplicable to Gibraltar
Decision reserved: Southern Rhodesia

No. 609 Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eleventh session, Geneva, 16 June 1928, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No. 610 Convention (No. 27) concerning the marking of the weight on heavy packages transported by vessels, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twelfth session,

5 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus).

No 605 Convention (No 22) concernant le contrat d'engagement des marins, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa neuvième session, Genève, 24 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

4 février 1963

Application sans modification: Bermudes
Décision réservée: Montserrat et Sainte-Lucie

18 février 1963

Application sans modification: Malte et Singapour
Non applicable au Betchouanaland et au Souaziland
Décision réservée: îles Gilbert et Ellice, île Maurice et Saint-Vincent

7 mars 1963

Application sans modification: Gibraltar
Non applicable à la Rhodésie du Nord et à la Rhodésie du Sud

No 607 Convention (No 24) concernant l'assurance-maladie des travailleurs de l'industrie et du commerce et des gens de maison, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dixième session, Genève, 15 juin 1927, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

4 février 1963

Décision réservée: Bermudes, Hong-kong, Montserrat, Sainte-Lucie, Sarawak

18 février 1963

Décision réservée: Betchouanaland, Fidji, Gambie, îles Gilbert et Ellice, Kenya, île Maurice, Saint-Vincent, Singapour, Souaziland

7 mars 1963

Décision réservée: Gibraltar, Rhodésie du Nord

No 608 Convention (No 25) concernant l'assurance-maladie des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dixième session, Genève, 15 juin 1927, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

4 février 1963

Décision réservée: Bermudes, Hong-kong, Montserrat, Sainte-Lucie, Sarawak

18 février 1963

Décision réservée: Betchouanaland, Fidji, Gambie, îles Gilbert et Ellice, Kenya, île Maurice, Saint-Vincent, Singapour, Souaziland

7 mars 1963

Non applicable à Gibraltar
Décision réservée: Rhodésie du Sud

No 609 Convention (No 26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa onzième session, Genève, 16 juin 1928, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No 610 Convention (No 27) concernant l'indication du poids sur les gros colis transportés par bateau, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa douzième session, Genève,

Geneva, 21 June 1929, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No. 612 Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No. 614 Convention (No 32) concerning the protection against accidents of workers employed in loading or unloading ships (revised 1932), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixteenth session, Geneva, 27 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

4 February 1963

Decision reserved: Bermuda, Hong Kong, Montserrat, St. Lucia, Sarawak

18 February 1963

Application without modification: Kenya, Malta and Singapore

Inapplicable to Bechuanaland and Swaziland

Decision reserved: Fiji, Gilbert and Ellice Islands, St. Vincent

7 March 1963

Inapplicable to Southern Rhodesia

Decision reserved: Gibraltar

No. 624 Convention (No. 42) concerning workmen's compensation for occupational diseases (revised 1934), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 21 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No. 626 Convention (No. 44) ensuring benefit or allowances to the involuntarily unemployed, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 23 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

4 February 1963

Decision reserved: Bermuda, Hong Kong, Montserrat, St. Lucia, Sarawak

18 February 1963

Decision reserved: Bechuanaland, Fiji, Gambia, Gilbert and Ellice Islands, Kenya, Mauritius, St. Vincent, Seychelles, Singapore, Swaziland

7 March 1963

Decision reserved: Gibraltar and Northern Rhodesia.

No. 630 Convention (No. 50) concerning the regulation of certain special systems of recruiting workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 20 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

21 juin 1929, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No 612 Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No 614 Convention (No 32) concernant la protection des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux contre les accidents (révisée en 1932) adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa seizième session, Genève, 27 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

4 février 1963

Décision réservée: Bermudes, Hong-kong, Montserrat, Sainte-Lucie, Sarawak

18 février 1963

Application sans modification: Kenya, Malte et Singapour

Non applicable au Betchouanaland et au Souaziland

Décision réservée: Fidji, îles Gilbert et Ellice, Saint-Vincent

7 mars 1963

Non applicable à la Rhodésie du Sud

Décision réservée: Gibraltar

No 624 Convention (No 42) concernant la réparation des maladies professionnelles (révisée en 1934), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, Genève, 21 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No 626 Convention (No 44) assurant aux chômeurs involontaires des indemnités ou des allocations, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, Genève, 23 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

4 février 1963

Décision réservée: Bermudes, Hong-kong, Montserrat, Sainte-Lucie, Sarawak

18 février 1963

Décision réservée: Betchouanaland, Fidji, Gambie, îles Gilbert et Ellice, Kenya, île Maurice, Saint-Vincent, Seychelles, Singapour, Souaziland

7 mars 1963

Décision réservée: Gibraltar et Rhodésie du Nord

No 630 Convention (No 50) concernant la réglementation de certains systèmes particuliers de recrutement des travailleurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingtième session, Genève, 20 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No. 634 Convention (No. 56) concerning sickness insurance for seamen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-first session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

7 March 1963

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Inapplicable to Southern Rhodesia

No. 637 Convention (No. 62) concerning safety provisions in the building industry, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 23 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No. 638 Convention (No. 63) concerning statistics of wages and hours of work in the principal mining and manufacturing industries, including building and construction, and in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fourth session, Geneva, 20 June 1938, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

4 February 1963

Decision reserved: Bermuda and Montserrat

18 February 1963

Decision reserved: Bechuanaland, Mauritius, St. Vincent, Seychelles, Swaziland

No. 639 Convention (No. 64) concerning the regulation of written contracts of employment of indigenous workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fifth session, Geneva, 27 June 1939, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No. 640 Convention (No. 65) concerning penal sanctions for breaches of contracts of employment by indigenous workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fifth session, Geneva, 27 June 1939, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

27 March 1963

Ratification by Morocco
(to take effect on 27 March 1964)

No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

4 February 1963

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Application without modification: St. Kitts

No. 1070 Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No 634 Convention (No 56) concernant l'assurance-maladie des gens de mer, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt et unième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

7 mars 1963

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Non applicable à la Rhodésie du Sud

No 637 Convention (No 62) concernant les prescriptions de sécurité dans l'industrie du bâtiment, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 23 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No 638 Convention (No 63) concernant les statistiques des salaires et des heures de travail dans les principales industries minières et manufacturières, y compris le bâtiment et la construction, et dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-quatrième session, Genève, 20 juin 1938, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

4 février 1963

Décision réservée: Bermudes et Montserrat

18 février 1963

Décision réservée: Betchouanaland, Ile Maurice, Saint-Vincent, Seychelles, Souaziland

No 639 Convention (No 64) concernant la réglementation des contrats de travail écrits des travailleurs indigènes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-cinquième session, Genève, 27 juin 1939, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No 640 Convention (No 65) concernant les sanctions pénales pour manquements au contrat de travail de la part des travailleurs indigènes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-cinquième session, Genève, 27 juin 1939, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

27 mars 1963

Ratification du Maroc
(pour prendre effet le 27 mars 1964)

No 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

4 février 1963

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Application sans modification: Saint-Kitts

No 1070 Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

4 February 1963

Application without modification: St. Kitts

18 February 1963

Application without modification: Falkland Islands

No. 1870 Convention (No. 94) concerning Labour clauses in public contracts. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No. 2244 Convention (No. 99) concerning minimum wage-fixing machinery in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 28 June 1951.

7 March 1963

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Application without modification: Gambia

No. 4423 Convention (No. 104) concerning the abolition of penal sanctions for breaches of contract of employment by indigenous workers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-eight session, Geneva, 21 June 1955.

27 March 1963

Ratification by Morocco
(to take effect on 27 March 1964)

No. 4648 Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 25 June 1957.

11 March 1963

Ratification in the name of Burundi
(as under No. 587 above)

No. 5181 Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-second session, Geneva, 25 June 1958.

27 March 1963

Ratification by Morocco
(to take effect on 27 March 1964)

No. 5949 Convention (No. 112) concerning the minimum age for admission to employment as fishermen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959.

11 February 1963

Ratification by the Federal Republic of Germany
(to take effect on 11 February 1964)

No. 6083 Convention (No. 116) concerning the partial revision of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first thirty-two sessions for the purpose of standardising the provisions regarding the preparation of reports by the Governing Body of the International Labour Office on the working of conventions, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fifth session, Geneva, 26 June 1961.

27 February 1963

Ratification by Ireland

1 March 1963

Ratification by New Zealand

No 1341 Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

4 février 1963

Application sans modification: Saint-Kitts

18 février 1963

Application sans modification: Îles Falkland

No 1870 Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 29 juin 1949.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No 2244 Convention (No 99) concernant les méthodes de fixation des salaires minima dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 28 juin 1951.

7 mars 1963

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Application sans modification: Gambie

No 4423 Convention (No 104) concernant l'abolition des sanctions pénales pour manquements au contrat de travail de la part des travailleurs indigènes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-huitième session, Genève, 21 juin 1955.

27 mars 1963

Ratification du Maroc
(pour prendre effet le 27 mars 1964)

No 4648 Convention (No 105) concernant l'abolition du travail forcé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 25 juin 1957.

11 mars 1963

Ratification au nom du Burundi
(voir No 587 ci-dessus)

No 5181 Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-deuxième session, Genève, 25 juin 1958.

27 mars 1963

Ratification du Maroc
(pour prendre effet le 27 mars 1964)

No 5949 Convention (No 112) concernant l'âge minimum d'admission au travail des pêcheurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959.

11 février 1963

Ratification de la République fédérale d'Allemagne
(pour prendre effet le 11 février 1964)

No 6083 Convention (No 116) pour la revision partielle des Conventions adoptées par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail en ses trente-deux premières sessions, en vue d'unifier les dispositions relatives à la préparation des rapports sur l'application des conventions par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-cinquième session, Genève, 26 juin 1961.

27 février 1963

Ratification de l'Irlande

1er mars 1963

Ratification de la Nouvelle-Zélande

Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 8 April 1963.

No. 6465 Convention on the High Seas. Done at Geneva, on 29 April 1958.

Accession

Instrument deposited on
9 April 1963
South Africa
(to take effect on 9 May 1963)

No. 20(a) Articles of Agreement of the International Monetary Fund. Signed at Washington, on 27 December 1945.

Signatures and acceptances

The above-mentioned Articles of Agreement were signed on behalf of the Governments of the following States and the instruments of acceptance deposited with the Government of the United States of America on the dates indicated:

| | | |
|--------------|--------------|------|
| Liberia | 28 March | 1962 |
| Togo | 1 August | 1962 |
| Senegal | 31 August | 1962 |
| Somalia | 31 August | 1962 |
| Sierra Leone | 10 September | 1962 |
| Tanganyika | 10 September | 1962 |
| Kuwait | 13 September | 1962 |
| Jamaica | 21 February | 1963 |
| Ivory Coast | 11 March | 1963 |

Certified statement was registered by the United States of America on 9 April 1963.

No. 20(b) Articles of Agreement of the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington, on 27 December 1945.

Signatures and acceptances

The above-mentioned Articles of Agreement were signed on behalf of the Governments of the following States and the instruments of acceptance deposited with the Government of the United States of America on the dates indicated:

| | | |
|--------------|--------------|------|
| Liberia | 28 March | 1962 |
| Togo | 1 August | 1962 |
| Senegal | 31 August | 1962 |
| Somalia | 31 August | 1962 |
| Sierra Leone | 10 September | 1962 |
| Tanganyika | 10 September | 1962 |
| Kuwait | 13 September | 1962 |
| Jamaica | 21 February | 1963 |
| Ivory Coast | 11 March | 1963 |

Certified statement was registered by the United States of America on 8 April 1963.

No. 1680 Agreement between the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland supplementary to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva, on 30 October 1947.

Exchange of notes constituting an agreement terminating the trade agreements of 17 November 1938 and 30 October 1947. London, 27 and 28 June 1962.

Came into force on 28 July 1962, the thirtieth day following the date of the note from the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in reply to the note from the Government of the United States of America, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 9 April 1963.

No. 3579 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of Thailand concerning civil uses of atomic energy. Signed at Bangkok, on 13 March 1956.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 31 May 1962.

Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 8 avril 1963.

No 6465 Convention sur la haute mer. Faite à Genève, le 29 avril 1958.

Adhésion

Instrument déposé le:
9 avril 1963
Afrique du Sud
(pour prendre effet le 9 mars 1963)

No 20 a) Accord relatif au Fonds monétaire international. Signé à Washington, le 27 décembre 1945.

Signatures et acceptations

L'Accord susmentionné a été signé au nom des Gouvernements des Etats suivants et les instruments d'acceptation ont été déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates indiquées ci-après:

| | | |
|---------------|--------------|------|
| Libéria | 28 mars | 1962 |
| Togo | 1er août | 1962 |
| Sénégal | 31 août | 1962 |
| Somalie | 31 août | 1962 |
| Sierra Leone | 10 septembre | 1962 |
| Tanganyika | 10 septembre | 1962 |
| Koweït | 13 septembre | 1962 |
| Jamaïque | 21 février | 1963 |
| Côte-d'Ivoire | 11 mars | 1963 |

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 9 avril 1963.

No 20 b) Accord relatif à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington, le 27 décembre 1945.

Signatures et acceptations

L'Accord susmentionné a été signé au nom des Gouvernements des Etats suivants et les instruments d'acceptation ont été déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates indiquées ci-après:

| | | |
|---------------|--------------|------|
| Libéria | 28 mars | 1962 |
| Togo | 1er août | 1962 |
| Sénégal | 31 août | 1962 |
| Somalie | 31 août | 1962 |
| Sierra Leone | 10 septembre | 1962 |
| Tanganyika | 10 septembre | 1962 |
| Koweït | 13 septembre | 1962 |
| Jamaïque | 21 février | 1963 |
| Côte-d'Ivoire | 11 mars | 1963 |

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1963.

No 1680 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord complétant l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 30 octobre 1947.

Echange de notes constituant un accord abrogeant les traités de commerce des 17 novembre 1938 et 30 octobre 1947. Londres, 27 et 28 juin 1962.

Entré en vigueur le 28 juillet 1962, le trentième jour suivant la date de la note envoyée par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord en réponse à la note du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, conformément aux termes desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 avril 1963.

No 3579 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande relatif à la coopération en matière d'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles. Signé à Bangkok, le 13 mars 1956.

Amendement à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 31 mai 1962.

Came into force on 16 August 1962, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force, in accordance with the provisions of article III.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 9 April 1963.

No. 4087 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of France concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 19 June 1956.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 22 June 1962.

Came into force on 10 August 1962, the day on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force, in accordance with the provisions of article III.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 9 April 1963.

No. 4212 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of the Federal Republic of Germany concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 3 July 1957.

Amendment to the above-mentioned Agreement, as amended. Signed at Washington, on 5 July 1962.

Came into force on 7 August 1962, the day on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force, in accordance with the provisions of article II.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 9 April 1963.

No. 4234 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of the Union of South Africa concerning the civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 8 July 1957.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 12 June 1962.

Came into force on 23 August 1962, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force, in accordance with the provisions of article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 9 April 1963.

No. 6269 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Guinea under the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Conakry, on 2 February 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Conakry, 29 June 1962.

Came into force on 29 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 9 April 1963.

No. 6499 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Bolivia under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at La Paz, on 12 February 1962.

Entré en vigueur le 16 août 1962, date à laquelle chacun des gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles nécessaires à son entrée en vigueur, conformément aux dispositions de l'article III.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 avril 1963.

No 4087 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République française relatif aux usages civils de l'énergie atomique. Signé à Washington, le 19 juin 1956.

Amendement à l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 22 juin 1962.

Entré en vigueur le 10 août 1962, le jour où chacun des gouvernements a reçu de l'autre notification écrite qu'il avait satisfait à toutes les exigences légales et constitutionnelles pour la mise en vigueur dudit amendement, conformément aux dispositions de l'article III.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 avril 1963.

No 4212 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles. Signé à Washington, le 3 juillet 1957.

Avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Signé à Washington, le 5 juillet 1962.

Entré en vigueur le 7 août 1962, date à laquelle chacun des gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles nécessaires à l'entrée en vigueur dudit avenant, conformément aux dispositions de l'article II.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 avril 1963.

No 4234 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union sud-africaine concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles. Signé à Washington, le 8 juillet 1957.

Avenant à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 12 juin 1962.

Entré en vigueur le 23 août 1962, date à laquelle chacun des gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles nécessaires à l'entrée en vigueur dudit avenant, conformément aux dispositions de l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 avril 1963.

No 6269 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Guinée relatif aux produits agricoles, conclu en vertu de la loi sur le développement des échanges commerciaux et de l'aide en produits agricoles, telle qu'elle a été amendée. Signé à Conakry, le 2 février 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Conakry, 9 juin 1962.

Entré en vigueur le 29 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 avril 1963.

No 6499 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Bolivie relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à La Paz, le 12 février 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. La Paz, 14 July 1962.

Came into force on 14 July 1962 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 12 February 1962, as amended. La Paz, 6 December 1962.

Came into force on 6 December 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 9 and 24 April 1963, respectively.

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Application to the following Specialized Agencies

International Civil Aviation Organization

International Bank for Reconstruction and Development

International Monetary Fund

International Telecommunication Union

International Finance Corporation

Notification received on:

10 April 1963

Tanganyika

Application to the following Specialized Agencies

World Health Organization

International Civil Aviation Organization

International Labour Organisation

Food and Agriculture Organization of the United Nations

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

International Bank for Reconstruction and Development

International Monetary Fund

Universal Postal Union

International Telecommunication Union

World Meteorological Organization

Inter-Governmental Maritime Consultative Organization

International Finance Corporation

International Development Association

Notification received on:

18 April 1963

Japan

Application to the International Bank for Reconstruction and Development

Notification received on:

24 April 1963

Brazil

Revised Annex II. Adopted by the Tenth Session of the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

Acceptance

Notification received on:

12 April 1963

India

No. 710 Convention for the Suppression of the Circulation of, and Traffic in, Obscene Publications, concluded at Geneva, on 12 September 1923 and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947.

Accession

Instrument deposited on:

10 April 1963

Madagascar

No. 728 Agreement for the Suppression of the Circulation of Obscene Publications, signed at Paris on 4 May 1910, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Accession

Instrument deposited on:

10 April 1963

Madagascar

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné. La Paz, 14 juillet 1962.

Entré en vigueur le 14 juillet 1962 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné du 12 février 1962, déjà modifié. La Paz, 6 décembre 1962.

Entré en vigueur le 6 décembre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique les 9 et 24 avril 1963, respectivement.

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Application aux institutions spécialisées suivantes:

Organisation de l'aviation civile internationale

Banque internationale pour la reconstruction et le développement

Fonds monétaire international

Union internationale des télécommunications

Société financière internationale

Notification reçue le:

10 avril 1963

Tanganyika

Application aux institutions spécialisées suivantes:

Organisation mondiale de la santé

Organisation de l'aviation civile internationale

Organisation internationale du Travail

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Banque internationale pour la reconstruction et le développement

Fonds monétaire international

Union postale universelle

Union internationale des télécommunications

Organisation météorologique mondiale

Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime

Société financière internationale

Association internationale de développement

Notification reçue le:

18 avril 1963

Japon

Application à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement

Notification reçue le:

24 avril 1963

Brésil

Annexe II révisée. Adoptée par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, à sa dixième session.

Acceptation

Notification reçue le:

12 avril 1963

Inde

No 710 Convention pour la répression de la circulation et du trafic des publications obscènes, conclue à Genève, le 12 septembre 1923, telle qu'elle a été modifiée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 12 novembre 1947.

Adhésion

Instrument déposé le:

10 avril 1963

Madagascar

No 728 Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris, le 4 mai 1910, tel qu'il a été modifié par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 4 mai 1949.

Adhésion

Instrument déposé le:

10 avril 1963

Madagascar

No. 2053 International Convention for the Northwest Atlantic Fisheries. Signed at Washington, on 8 February 1949.

International Regulations of Trawl Fishery for Cod and Haddock in sub-area 4 of the Convention area. Adopted by the International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries in its Plenary Session on 11 June 1955 and transmitted to the Government of the United States of America on 16 June 1955.

Amendment to the above-mentioned Regulations, adopted at the Fifth Annual Meeting and transmitted to the Government of the United States of America on 21 June 1957.

Became effective on 22 April 1960, with respect to all parties to the Convention, four months after the date of receipt, namely 22 December 1959, by the Government of the United States of America from the International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries of a notification of the revision of panel membership for sub-area 4.

International Regulations of Trawl Fishery for Cod and Haddock in sub-area 5 of the Convention area. Adopted by the International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries at its Plenary session on 11 June 1955 and transmitted to the Government of the United States of America on 16 June 1955.

Amendments to the above-mentioned Regulations, adopted at the Fifth Annual Meeting and transmitted to the Government of the United States of America on 21 June 1957.

Became effective on 28 September 1958 with respect to all parties to the Convention, pursuant to the provisions of paragraph 8 of Article VIII of the Convention.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 12 April 1963.

No. 99 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United States of America and the Government of New Zealand supplementing the Air Transport Agreement of 3 December 1946, as amended. Washington, 30 December 1960.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 30 December 1960, as amended, supplementing the above-mentioned Agreement of 3 December 1946. Washington, 29 June 1962.

Came into force on 29 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 846 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to the Agreement of 30 June 1953 extending the Agreement of 29 March and 15 August 1949 relating to a co-operative program for the establishment of weather stations in Mexico. Mexico, 23 and 29 August 1957.

Exchange of notes constituting an agreement extending and amending the above-mentioned Agreement of 23 and 29 August 1957. Mexico, 8 August 1962.

Came into force on 8 August 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 1879 Agreement between the Government of the United States of America and the Provisional Government of the French Republic relating to air services between their respective territories. Signed at Paris, on 27 March 1946.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement, as amended. Paris, 5 April 1960.

Came into force on 5 April 1960 by the exchange of the said notes.

No 2053 Convention internationale pour les pêcheries de l'Atlantique nord-ouest. Signée à Washington, le 8 février 1949.

Réglementation internationale de la pêche à la morue et à l'aiglefin au chalut dans la sous-zone 4 de la zone de la Convention. Adoptée par la Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique nord-ouest au cours de sa séance plénière du 11 juin 1955 et transmise au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le 16 juin 1955.

Amendement à la réglementation susmentionnée, adopté à la cinquième session annuelle et transmis au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le 21 juin 1957.

Entré en vigueur à l'égard de toutes les parties à la Convention, le 22 avril 1960, c'est-à-dire quatre mois après le 22 décembre 1959, date à laquelle le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a reçu de la Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique nord-ouest notification de la révision de la liste des membres de la Sous-Commission pour la sous-zone 4.

Réglementation internationale de la pêche à la morue et à l'aiglefin au chalut dans la sous-zone 5 de la zone de la Convention. Adoptée par la Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique nord-ouest au cours de sa session plénière du 11 juin 1955 et transmise au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le 16 juin 1955.

Amendements à la réglementation susmentionnée, adoptés à la cinquième session annuelle et transmis au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le 21 juin 1957.

Entrés en vigueur le 28 septembre 1958 à l'égard de toutes les parties à la Convention, conformément aux dispositions du paragraphe 8 de l'article VIII de la Convention.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 12 avril 1963.

No 99 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande, complétant l'Accord relatif aux transports aériens du 3 décembre 1946, tel qu'il a été modifié. Washington, 30 décembre 1960.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné du 30 décembre 1960, déjà modifié, complétant l'Accord susmentionné du 3 décembre 1946. Washington, 29 juin 1962.

Entré en vigueur le 29 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 846 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à l'Accord du 30 juin 1953 prorogeant l'Accord des 29 mars et 15 août 1949 concernant un programme de coopération relatif à l'établissement au Mexique des stations météorologiques. Mexico, 23 et 29 août 1957.

Echange de notes constituant un accord prorogeant et modifiant l'Accord susmentionné des 23 et 29 août 1957. Mexico, 8 août 1962.

Entré en vigueur le 8 août 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 1879 Accord entre le Gouvernement provisoire de la République française et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs. Signé à Paris, le 27 mars 1946.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'accord susmentionné, tel qu'il a été modifié. Paris, 5 avril 1960.

Entré en vigueur le 5 avril 1960 par l'échange desdites notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 2284 Economic Co-operation Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Viet-Nam. Signed at Saigon, on 7 September 1951.

Exchange of notes (with pro memoria) constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as supplemented. Saigon, 7 June 1962.

Came into force on 7 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 2802 Economic Aid Agreement between the United States of America and Spain. Signed at Madrid, on 26 September 1953.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the modification of counterpart deposit requirement under the above-mentioned Agreement. Madrid, 22 May 1962.

Came into force on 22 May 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 4108 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Spain relating to the loan of vessels or small craft to Spain. Madrid 9 March 1957.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Madrid, 19 June 1962.

Came into force on 19 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 4461 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of China under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Taipei, on 18 April 1958.

No. 5046 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of China under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Taipei, on 9 June 1959.

No. 5579 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of China under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Taipei, on 30 August 1960.

No. 5998 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of China under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Taipei, on 21 July 1961.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreements. Taipei, 29 June 1962.

Came into force on 29 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Chinese.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 2284 Accord de coopération économique entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Viet-Nam. Signé à Saigon, le 7 septembre 1951.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné, tel qu'il a été complété. Saigon, 7 juin 1962.

Entré en vigueur le 7 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 2802 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement espagnol relatif à l'aide économique. Signé à Madrid, le 26 septembre 1953.

Echange de notes constituant un avenant modifiant le montant du dépôt de contrepartie requis par l'Accord sus-mentionné. Madrid, 22 mai 1962.

Entré en vigueur le 22 mai 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 4108 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Espagne relatif au prêt d'unités navales à l'Espagne. Madrid, 9 mars 1957.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné. Madrid, 19 juin 1962.

Entré en vigueur le 19 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 4461 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Chine relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Taipei, le 18 avril 1958.

No 5046 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Chine relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Taipei, le 9 juin 1959.

No 5579 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Chine relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Taipei, le 30 août 1960.

No 5998 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Chine relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Taipei, le 21 juillet 1961.

Echange de notes constituant un avenant aux Accords sus-mentionnés. Taipei, 29 juin 1962.

Entré en vigueur le 29 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et chinois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No. 5132 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Colombia relating to surplus agricultural commodities. Bogotá, 6 October 1959.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Bogotá, 20 June 1962.

Came into force on 20 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 5290 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Peru under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Lima, on 12 February 1960.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Lima, 4 and 18 June 1962.

Came into force on 18 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 5514 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Argentine Republic relating to a United States Army Mission to Argentina. Signed at Buenos Aires, on 2 August 1960.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Buenos Aires, 8 January and 7 June 1962.

Came into force on 7 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 5999 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Viet-Nam under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Saigon, on 14 July 1961.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Saigon, 28 May 1962.

Came into force on 28 May 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6001 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Turkey under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Ankara, on 29 July 1961.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Ankara, 21 June 1962.

Came into force on 21 June 1962 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 29 July 1961, as amended. Ankara, 11 October 1962.

Came into force on 11 October 1962 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 29 July 1961, as amended. Ankara, 21 November 1962.

No 5132 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Colombie relatif aux produits agricoles en surplus. Bogota, 6 octobre 1959.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné, déjà modifié. Bogota, 20 juin 1962.

Entré en vigueur le 20 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 5290 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Pérou relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Lima, le 12 février 1960.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné, déjà modifié. Lima, 4 et 18 juin 1962.

Entré en vigueur le 18 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 5514 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République argentine relatif à l'envoi d'une mission militaire des Etats-Unis en Argentine. Signé à Buenos Aires, le 2 août 1960.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné. Buenos Aires, 8 janvier et 7 juin 1962.

Entré en vigueur le 7 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 5999 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Viet-Nam, relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Saigon, le 14 juillet 1961.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné. Saigon, 28 mai 1962.

Entré en vigueur le 28 mai 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6001 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Turquie relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Ankara, le 29 juillet 1961.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné, déjà modifié. Ankara, 21 juin 1962.

Entré en vigueur le 21 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné du 29 juillet 1961, déjà modifié. Ankara, 11 octobre 1962.

Entré en vigueur le 11 octobre 1962 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné du 29 juillet 1961, déjà modifié. Ankara, 21 novembre 1962.

Came into force on 21 November 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15, 16 and 24 April 1963, respectively.

No. 6137 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Austria relating to surplus agricultural commodities. Vienna, 9 August and 3 October 1961.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement relating to funds for the Permanent Refugee Housing Program in Austria. Vienna, 18 May and 14 June 1962.

Came into force on 14 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6242 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Viet-Nam under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Saigon, on 27 December 1961.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Saigon, 7 June 1962.

Came into force on 7 June 1962 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 27 December 1961, as amended. Saigon, 5 July 1962.

Came into force on 5 July 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 15 and 16 April 1963, respectively.

No. 6273 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the United Arab Republic under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Cairo, on 10 February 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Cairo, 21 May 1962.

Came into force on 21 May 1962 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 10 February 1962, as amended. Cairo, 1 September 1962.

Came into force on 1 September 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 and 18 April 1963, respectively.

No. 6287 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of China under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Taipei, on 27 April 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Taipei, 25 May 1962.

Came into force on 25 May 1962 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 27 April 1962. Taipei, 9 June 1962.

Came into force on 9 June 1962 by the exchange of the said notes.

Entré en vigueur le 21 novembre 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique les 15, 16 et 24 avril 1963, respectivement.

No 6137 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Autriche relatif aux surplus agricoles. Vienne, 9 août et 3 octobre 1961.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné relatif aux fonds destinés au programme de logement permanent des réfugiés en Autriche. Vienne, 18 mai et 14 juin 1962.

Entré en vigueur le 14 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6242 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Viet-Nam relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Saigon, le 27 décembre 1961.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Saigon, 7 juin 1962.

Entré en vigueur le 7 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné du 27 décembre 1961, déjà modifié. Saigon, 5 juillet 1962.

Entré en vigueur le 5 juillet 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique les 15 et 16 avril 1963, respectivement.

No 6273 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République arabe unie relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé au Caire, le 10 février 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Le Caire, 21 mai 1962.

Entré en vigueur le 21 mai 1962 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné du 10 février 1962, déjà modifié. Le Caire, 1er septembre 1962.

Entré en vigueur le 1er septembre 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique les 15 et 18 avril 1963, respectivement.

No 6287 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Chine relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Taïpeh, le 27 avril 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Taïpeh, 25 mai 1962.

Entré en vigueur le 25 mai 1962 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné du 27 avril 1962. Taïpeh, 9 juin 1962.

Entré en vigueur le 9 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Official texts: English and Chinese.
Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6349 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Korea under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Seoul, on 2 March 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Seoul, 12 June 1962.

Came into force on 12 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6562 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Venezuela under Title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Washington, on 17 May 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 18 June 1962.

Came into force on 18 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

No. 6244 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of the Congo (Leopoldville) under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act of 1954, as amended. Signed at Leopoldville, on 18 November 1961.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Leopoldville, 31 August 1962.

Came into force on 31 August 1962 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 18 November 1961, as amended. Leopoldville, 2 November 1962.

Came into force on 2 November 1962 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 18 November 1961, as amended. Leopoldville, 23 May and 8 June 1962.

Came into force on 8 June 1962 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 18 November 1961, as amended. Leopoldville, 27 July 1962.

Came into force on 27 July 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 16, 18, 22 and 24 April 1963, respectively.

No. 3300 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of the United States of Brazil concerning civil uses of atomic energy. Signed at Rio de Janeiro, on 3 August 1955.

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 28 May 1962.

Came into force on 20 July 1962, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of the amending agreement, in accordance with the terms of article IV.

Official text: English.

Textes officiels anglais et chinois.
Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6349 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Corée relatif aux produits agricoles, concluant le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Séoul, le 2 mars 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Séoul, 12 juin 1962.

Entré en vigueur le 12 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6562 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis et le Gouvernement du Venezuela relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Washington, le 17 mai 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Washington, 18 juin 1962.

Entré en vigueur le 18 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

No 6244 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Congo (Léopoldville) sur la fourniture de produits agricoles, conclu en vertu du titre I de la loi de 1954 sur le développement des échanges commerciaux et de l'aide en produits agricoles, telle qu'elle est modifiée. Signé à Léopoldville, le 18 novembre 1961.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Léopoldville, 31 août 1962.

Entré en vigueur le 31 août 1962 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné du 18 novembre 1961, déjà modifié. Léopoldville, 2 novembre 1962.

Entré en vigueur le 2 novembre 1962 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné du 18 novembre 1961, déjà modifié. Léopoldville, 23 mai et 8 juin 1962.

Entré en vigueur le 8 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné du 18 novembre 1961, déjà modifié. Léopoldville, 27 juillet 1962.

Entré en vigueur le 27 juillet 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique les 16, 18, 22 et 24 avril 1963, respectivement.

No 3300 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement des Etats-Unis du Brésil concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Rio de Janeiro, le 3 août 1955.

Avenant à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 28 mai 1962.

Entré en vigueur le 20 juillet 1962, date à laquelle chacun des Gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles nécessaires à l'entrée en vigueur dudit avenant, conformément aux termes de l'article IV.

Texte officiel anglais.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 3386 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of Portugal concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 21 July 1955.

Agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Signed at Washington, on 28 May 1962.

Came into force on 20 July 1962, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of the amending agreement, in accordance with the provisions of article IV.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 3824 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Brazil relating to the loan of vessels to Brazil. Washington, 12 and 16 January 1957.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Washington, 21 February and 11 July 1962.

Came into force on 11 July 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 4131 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Federal Republic of Germany relating to the loan of certain naval vessels or small craft to the Government of the Federal Republic of Germany. Bonn, 30 April and 1 May 1957.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the extension of the period of the loan of a vessel. Bonn/Bad Godesberg and Bonn, 19 and 25 September 1962.

Came into force on 25 September 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 5664 Agreement for the mutual safeguarding of secrecy of inventions relating to defence and for which applications for patents have been made. Signed at Paris, on 21 September 1960.

Ratification by Turkey

Instrument was deposited with the Government of the United States of America on 20 February 1962, and the Agreement came into force for Turkey on 22 March 1962. Certified statement was registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6276 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Indonesia under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Djakarta, on 19 February 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Djakarta, 11 July 1962.

Came into force on 11 July 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 6340 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Israël under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 3386 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement portugais concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington, le 21 juillet 1955.

Avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Signé à Washington le 28 mai 1962.

Entré en vigueur le 20 juillet 1962, date à laquelle chacun des Gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles nécessaires à l'entrée en vigueur dudit avenant, conformément aux dispositions de l'article IV.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 3824 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Brésil relatif au prêt de navires au Brésil. Washington, 12 et 16 janvier 1957.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Washington, 21 février et 11 juillet 1962.

Entré en vigueur le 11 juillet 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 4131 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République fédérale d'Allemagne relatif au prêt d'unités navales au Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Bonn, 30 avril et 1er mai 1957.

Echange de notes constituant un accord prorogeant la durée du prêt d'une unité navale. Bonn/Bad Godesberg et Bonn, 19 et 25 septembre 1962.

Entré en vigueur le 25 septembre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 5664 Accord pour la sauvegarde mutuelle du secret des inventions intéressant la défense ayant fait l'objet de demandes de brevets. Signé à Paris, le 21 septembre 1960.

Ratification de la Turquie.

L'instrument a été déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le 20 février 1962 et l'Accord est entré en vigueur à l'égard de la Turquie le 22 mars 1962. La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6276 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement indonésien relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Djakarta, le 19 février 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'accord susmentionné, déjà modifié. Djakarta, 11 juillet 1962.

Entré en vigueur le 11 juillet 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 6340 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement d'Israël relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser

amended. Signed at Washington, on 3 May 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 12 and 16 October 1962.

Came into force on 16 October 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

No. 4 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. Approved by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946.

Accession

Instrument deposited on:

18 April 1963

Japan

No. 6368 Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of Japan concerning assistance from the Special Fund for the establishment of an International Institute of Seismology and Earthquake Engineering. Signed at New York, on 31 October 1962.

Definitive entry into force

In accordance with article X (1), the Agreement came into force on 18 April 1963, the date of receipt of a note from the Government of Japan indicating acceptance of the Agreement.

Registered ex officio on 18 April 1963.

No. 814 General Agreement on Tariffs and Trade

(XXXVII) Protocol to the General Agreement on Tariffs and Trade Embodying Results of the 1960-61 Tariff Conference. Done at Geneva, on 16 July 1962.

Acceptance

| <u>State</u> | <u>Date of acceptance</u> | <u>Date of entry into force</u> |
|--------------|---------------------------|---------------------------------|
| Norway | 2 April 1963 | 1 May 1963 |

(XLI) Declaration on the Provisional Accession of the United Arab Republic to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 13 November 1962.

Acceptance

| <u>State</u> | <u>Date of acceptance</u> | <u>Date of entry into force</u> |
|--------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| Norway | 16 January 1963 | 15 February 1963 |
| United States of America | 3 April 1963 | 3 May 1963 |
| Netherlands | 8 April 1963 | 8 May 1963 |

Certified statements were registered by the Executive Secretary of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 18 April 1963.

(XLII) Declaration on the Provisional Accession of the Federal People's Republic of Yugoslavia to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 13 November 1962.

In accordance with paragraphe 2, the Declaration came into force for the following States on 28 April 1963, that is to say, on the thirtieth day following the day upon which it had been accepted on behalf of Yugoslavia and these States:

| | |
|---------|------------|
| Belgium | India |
| Canada | Luxembourg |
| Chile | Norway |
| France | Yugoslavia |
| Ghana | |

Official texts: English and French.

Registered by the executive Secretary of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 25 April 1963.

le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée.

Signé à Washington, le 3 mai 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné. Washington, 12 et 16 octobre 1962.

Entré en vigueur le 16 octobre 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No 4 Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

Adhésion

Instrument déposé le:

18 avril 1963

Japon

No 6368 Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement japonais concernant une assistance du Fonds spécial pour la création d'un Institut international de séismologie et de techniques relatives aux tremblements de terre. Signé à New York, le 31 octobre 1962.

Entrée en vigueur définitive.

Conformément à l'article X, paragraphe 1, l'Accord est entré en vigueur le 18 avril 1963, date de la réception d'une note du Gouvernement japonais informant qu'il acceptait l'Accord.

Enregistré d'office le 18 avril 1963.

No 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

(XXXVII) Protocole à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce reprenant les résultats de la Conférence tarifaire de 1960-1961. Fait à Genève, le 16 juillet 1962.

Acceptation

| <u>Etat</u> | <u>Date d'acceptation</u> | <u>Date d'entrée en vigueur</u> |
|-------------|---------------------------|---------------------------------|
| Norvège | 2 avril 1963 | 1er mai 1963 |

(XLI) Déclaration concernant l'accession provisoire de la République arabe unie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève, le 13 novembre 1962.

Acceptation

| <u>Etat</u> | <u>Date d'acceptation</u> | <u>Date d'entrée en vigueur</u> |
|-----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| Norvège | 16 janvier 1963 | 15 février 1963 |
| Etats-Unis d'Amérique | 3 avril 1963 | 3 mai 1963 |
| Pays-Bas | 8 avril 1963 | 8 mai 1963 |

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 18 avril 1963.

(XLII) Déclaration concernant l'accession provisoire de la République populaire fédérative de Yougoslavie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève, le 13 novembre 1962.

Conformément au paragraphe 2, la Déclaration est entrée en vigueur à l'égard des Etats énumérés ci-après le 28 avril 1963, c'est-à-dire le trentième jour suivant la date à laquelle elle a été acceptée au nom de la Yougoslavie et de ces Etats:

| | |
|----------|-------------|
| Belgique | Inde |
| Canada | Luxembourg |
| Chili | Norvège |
| France | Yougoslavie |
| Ghana | |

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 25 avril 1963.

No. 1055 Mutual Defense Assistance Agreement between the United States of America and Norway. Signed at Washington, on 27 January 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending Annex C of the above-mentioned Agreement. Oslo, 7 and 15 August 1962.

Came into force on 15 August 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 1256 Agreement between Norway and Sweden concerning fishing in certain waters belonging to Norway and Sweden. Signed at Oslo, on 20 December 1950.

Exchange of notes constituting an agreement relating to a transition period for the termination of the fishery arrangement established in the above-mentioned Agreement. Oslo, 29 March 1963.

Came into force on 29 March 1963 by the exchange of the said notes, with effect from 1 April 1963.

Official texts: Norwegian and Swedish.

Registered by Norway on 18 April 1963.

No. 3416 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of Sweden concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 18 January 1956.

Agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Signed at Washington, on 20 July 1962.

Came into force on 6 September 1962, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of Amendment, in accordance with article IV.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 4003 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Portugal relating to the loan of vessels to Portugal. Lisbon, 7 November 1956.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Lisbon, 8 March and 27 July 1962.

Came into force on 27 July 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 4581 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Iceland under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Reykjavik, on 3 May 1958.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as supplemented and amended. Reykjavik, 20 August 1962.

Came into force on 20 August 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 6141 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Pakistan under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Karachi, on 14 October 1961.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Karachi, 3 December 1962.

Came into force on 3 December 1962 by the exchange of the said notes.

No 1055 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Norvège relatif à l'aide pour la défense mutuelle. Signé à Washington, le 27 janvier 1950.

Echange de notes constituant un avenant à l'annexe C de l'Accord susmentionné. Oslo, 7 et 15 août 1962.

Entré en vigueur le 15 août 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 1256 Accord entre la Norvège et la Suède relatif à la pêche dans certaines eaux appartenant aux deux pays. Signé à Oslo, le 20 décembre 1950.

Echange de notes constituant un avenant relatif à une période de transition en vue de la résiliation des arrangements de pêche prévus dans l'Accord susmentionné. Oslo, 29 mars 1963.

Entré en vigueur le 29 mars 1963 par l'échange desdites notes, pour prendre effet à compter du 1er avril 1963.

Textes officiels norvégien et suédois.

Enregistré par la Norvège le 18 avril 1963.

No 3416 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement suédois concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington, le 18 janvier 1956.

Avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Signé à Washington, le 20 juillet 1962.

Entré en vigueur le 6 septembre 1962, date à laquelle chacun des Gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles requises pour l'entrée en vigueur de l'avenant, conformément à l'article IV.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 4003 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Portugal relatif au prêt d'unités navales au Portugal. Lisbonne, 7 novembre 1956.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Lisbonne, 8 mars et 27 juillet 1962.

Entré en vigueur le 27 juillet 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 4581 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement islandais relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Reykjavik, le 3 mai 1958.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà complété et modifié. Reykjavik, 20 août 1962.

Entré en vigueur le 20 août 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 6141 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement pakistanais relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Karachi, le 14 octobre 1961.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Karachi, 3 décembre 1962.

Entré en vigueur le 3 décembre 1962 par l'échange desdites notes.

Official text: English.
Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 6344 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia under Title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Belgrade, on 21 April 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Belgrade, 28 November 1962.

Came into force on 28 November 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 April 1963.

No. 1677 Agreement between the United States of America and Paraguay relating to reciprocal trade. Signed at Asunción, on 12 September 1946.

Exchange of notes constituting an agreement postponing the termination of the above-mentioned Agreement, as brought up to date. Asunción, 30 September and 1 October 1962.

Came into force on 1 October 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 3236 Mutual Defense Assistance Agreement between the United States of America and Japan. Signed at Tokyo, on 8 March 1954.

Exchange of notes constituting an arrangement relating to the above-mentioned Agreement. Tokyo, 19 October 1962.

Came into force on 19 October 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 4330 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the United Mexican States under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at Mexico, on 23 October 1957.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the closing of accounts in connection with the above-mentioned Agreement, as amended, and the payment of adjustment refunds. Mexico, 6 July 1961 and 9 August 1962.

Came into force on 9 August 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 22 April 1963.

No. 6200 European Convention on Customs Treatment of Pallets used in International Transport. Done at Geneva, on 9 December 1960.

Ratification

Instrument deposited on:

24 April 1963

Switzerland

(to take effect on 23 July 1963)

No. 767 Mutual Defense Assistance Agreement between the Governments of Belgium and the United States of America. Signed at Washington, on 27 January 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending Annex B to the above-mentioned Agreement. Brussels, 29 October and 20 November 1962.

Came into force on 20 November 1962 by the exchange of the said notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 6344 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire fédérative de Yougoslavie relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Belgrade, le 21 avril 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Belgrade, 28 novembre 1962.

Entré en vigueur le 28 novembre 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No 1677 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Paraguay relatif aux échanges commerciaux. Signé à Asunción, le 12 septembre 1946.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné ajournant l'expiration dudit Accord, tel qu'il a été mis à jour. Asunción, 30 septembre et 1er octobre 1962.

Entré en vigueur le 1er octobre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 3236 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon relatif à la défense mutuelle. Signé à Tokyo, le 8 mars 1954.

Echange de notes constituant un arrangement relatif à l'Accord susmentionné. Tokyo, 19 octobre 1962.

Entré en vigueur le 19 octobre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 4330 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Mexico, le 23 octobre 1957.

Echange de notes constituant un accord relatif à la clôture des comptes concernant l'Accord susmentionné, tel qu'il a été modifié, et au règlement des soldes. Mexico, 6 juillet 1961 et 9 août 1962.

Entré en vigueur le 9 août 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1963.

No 6200 Convention européenne relative au régime douanier des palettes utilisées dans les transports internationaux. Faite à Genève, le 9 décembre 1960.

Ratification

Instrument déposé le:

24 avril 1963

Suisse

(pour prendre effet le 23 juillet 1963)

No 767 Accord d'aide pour la défense mutuelle entre les Gouvernements de la Belgique et des Etats-Unis d'Amérique. Signé à Washington, le 27 janvier 1950.

Echange de notes constituant un Accord modifiant l'Annexe B de l'Accord susmentionné. Bruxelles, 29 octobre et 20 novembre 1962.

Entré en vigueur le 20 novembre 1962 par l'échange desdites notes.

Official texts: English and French.
Registered by the United States of America on 24 April 1963.

Textes officiels anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No. 1904 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and India relating to mutual defense assistance. Washington, 7 and 16 March 1951.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned Agreement, as amended. Washington, 14 November 1962.

Came into force on 14 November 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No 1904 Echange de notes entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Inde constituant un accord relatif à l'aide pour la défense mutuelle. Washington, 7 et 16 mars 1951.

Echange de notes constituant un accord complétant l'Accord susmentionné, déjà modifié. Washington, 14 novembre 1962.

Entré en vigueur le 14 novembre 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No. 1976 Agreement between the Dominican Republic and the United States of America relating to a long-range proving ground for the testing of guided missiles. Signed at Ciudad Trujillo, on 26 November 1951.

Exchange of notes constituting an agreement, terminating on 26 November 1961, the above-mentioned Agreement. Ciudad Trujillo, 13 and 20 November 1961.

Came into force on 20 November 1961 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement of 26 November 1951. Santo Domingo, 31 March and 25 July 1962.

Came into force on 25 July 1962, with retroactive effect from 31 March 1962, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No 1976 Accord entre la République Dominicaine et les Etats-Unis d'Amérique relatif à un terrain d'essai pour le lancement à longue distance de projectiles téléguidés. Signé à Ciudad-Trujillo, le 26 novembre 1951.

Echange de notes constituant un accord abrogeant l'Accord susmentionné à compter du 26 novembre 1961. Ciudad Trujillo, 13 et 20 novembre 1961.

Entré en vigueur le 20 novembre 1961 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné du 26 novembre 1961. Saint-Domingue, 31 mars et 25 juillet 1962.

Entré en vigueur le 25 juillet 1962, avec effet rétroactif à compter du 31 mars 1962, conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No. 2133 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to employment in the United States of America of Mexican agricultural workers. Mexico, 11 August 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended (with joint interpretations of 1961). Mexico, 29 December 1961.

Came into force on 1 February 1962 in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No 2133 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à l'emploi aux Etats-Unis d'Amérique de travailleurs agricoles mexicains. Mexico, 11 août 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné, déjà modifié et prorogé (avec interprétations communes de 1961). Mexico, 29 décembre 1961.

Entré en vigueur le 1er février 1962 conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No. 3411 Agreement between the United States of America and the Argentine Republic regarding sale and purchase of surplus edible oil. Signed at Buenos Aires, on 21 December 1955.

No. 3546 Agreement between the United States of America and the Argentine Republic regarding sale and purchase of surplus cotton seed oil. Signed at Washington, on 25 April 1955.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreements, as amended. Buenos Aires, 19 September and 26 November 1962.

Came into force on 26 November 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No 3411 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République argentine relatif à la vente et à l'achat d'huiles comestibles en surplus. Signé à Buenos Aires, le 21 décembre 1955.

No 3546 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République argentine concernant la vente et l'achat d'huile de coton en surplus. Signé à Washington, le 25 avril 1955.

Echange de notes constituant un avenant aux Accords susmentionnés, déjà modifiés. Buenos Aires, 19 septembre et 26 novembre 1962.

Entré en vigueur le 26 novembre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No. 3739 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Turkey relating to the disposition of surplus equipment and materials furnished under the Mutual Defense Assistance Program. Ankara, 26 May 1955.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Ankara, 10 August 1962.

No 3739 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Turquie relatif à la liquidation de l'équipement et du matériel en surplus fournis en application du programme d'aide pour la défense mutuelle. Ankara, 26 mai 1955.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Ankara, 10 août 1962.

Came into force on 10 August 1962 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 5886 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Australia relating to sampling of radioactivity of upper atmosphere by means of balloons. Canberra, 9 May 1961.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Canberra, 11 September and 30 October 1962.

Came into force on 30 October 1962 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 24 April 1963.

No. 186 International Convention relating to Dangerous Drugs signed at Geneva on 19 February 1925, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

International Convention for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs signed at Geneva on 13 July 1931, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

Accession

Instrument deposited on:
26 April 1963
Upper Volta

No. 688 Protocol, signed at Paris on 19 November 1948, Bringing under International Control Drugs Outside the Scope of the Convention of 13 July 1931 for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

Accession

Instrument deposited on:
26 April 1963
Upper Volta

No. 2908 Program Agreement for technical co-operation between the Government of the United States of America and the Royal Afghan Government. Signed at Kabul, on 30 June 1953.

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Kabul, 25 September and 7 November 1962.

Came into force on 7 November 1962 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Persian.
Registered by the United States of America on 26 April 1963.

No. 4789 Agreement concerning the Adoption of Uniform Conditions of Approval and Reciprocal Recognition of Approval for Motor Vehicle Equipment and Parts. Done at Geneva, on 20 March 1958; and

Regulations Nos. 1 and 2 annexed to the above-mentioned Agreement.
Amendments to the above-mentioned Regulations.
Official texts: English and French.
Registered ex officio on 28 April 1963.

No. 5667 Protocol on the legal capacity, privileges and immunities of the European Free Trade Association. Signed at Geneva, on 28 July 1960.

Adherence

Instrument deposited with the Government of Sweden on:
1 April 1963
Finland
Certified statement was registered by Sweden on 29 April 1963.

Entré en vigueur le 10 août 1962 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 5886 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Australie relatif à la prise d'échantillons de radioactivité dans la haute atmosphère au moyen de ballons. Canberra, 9 mai 1961.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'accord susmentionné. Canberra, 11 septembre et 30 octobre 1962.

Entré en vigueur le 30 octobre 1962 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 avril 1963.

No 186 Convention internationale sur les drogues nuisibles, signée à Genève le 19 février 1925, telle qu'elle a été modifiée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 11 décembre 1946.

Convention internationale pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, signée à Genève le 13 juillet 1931, amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 11 décembre 1946.

Adhésion

Instrument déposé le:
26 avril 1963
Haute-Volta

No 688 Protocole, signé à Paris le 19 novembre 1948, plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendé par le Protocole signé à Lake Success (New York, 11 décembre 1946).

Adhésion

Instrument déposé le:
26 avril 1963
Haute-Volta

No 2908 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement royal afghan relatif à un programme de coopération technique. Signé à Kaboul, le 30 juin 1953.

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné, déjà modifié et prorogé. Kaboul, 25 septembre et 7 novembre 1962.

Entré en vigueur le 7 novembre 1962 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et persan.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 avril 1963.

No 4789 Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et de la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève, le 20 mars 1958; et

Règlements Nos 1 et 2 annexés à l'accord susmentionné.

Amendements aux règlements susmentionnés.
Textes officiels anglais et français.
Enregistrés d'office le 28 avril 1963.

No 5667 Protocole sur la capacité juridique, les privilèges et les immunités de l'Association européenne de libre-échange. Signé à Genève, le 28 juillet 1960.

Adhésion

Instrument déposé auprès du Gouvernement suédois le:
1er avril 1963
Finlande
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suède le 29 avril 1963.

No. 4047 Assisted Migration Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Commonwealth of Australia. Signed at The Hague, on 1 August 1956.

Exchange of notes constituting an agreement further extending the validity of the above-mentioned Agreement. Canberra, 29 March 1963.

Came into force on 1 April 1963, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by Australia on 30 April 1963.

No. 5334 Agreement on the Privileges and Immunities of the International Atomic Energy Agency. Approved by the Board of Governors of the Agency on 1 July 1959.

Acceptance

Instrument deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

19 September 1961

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (with reservations)

Reservations were modified in communication dated 13 July 1962 from the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 30 April 1963.

No 4047 Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Commonwealth d'Australie, relatif à l'assistance à la migration. Signé à La Haye, le 1er août 1956.

Echange de notes constituant un accord prorogeant nouveau l'Accord susmentionné. Canberra, 29 mars 1963.

Entré en vigueur le 1er avril 1963, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Australie le 30 avril 1963.

No 5334 Accord sur les privilèges et immunités de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Approuvé par le Conseil des gouverneurs de l'Agence le 1er juillet 1959.

Acceptation

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le:

19 septembre 1961

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec réserves).

Les réserves ont été modifiées dans une communication du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord en date du 13 juillet 1962.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 30 avril 1963.

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations

No. 48 Agreement between the United States of America and Panama relating to the detail of an officer of the United States Army to serve as advisor to the Minister of Foreign Affairs of Panama. Signed at Washington, on 7 July 1942.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, as amended. Panama, 26 March and 6 July 1962.

Came into force on 6 July 1962 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 7 July 1942, as amended and extended. Panama, 20 September and 8 October 1962.

Came into force on 8 October 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 18 April 1963.

No. 443 Agreement between the United Nations and Japan on privileges and immunities of the United Nations. Signed at Tokyo, on 25 July 1952.

Termination

Notification, dated 18 April 1963, from the Government of Japan informing the Secretary General of intention to terminate the above-mentioned Agreement.

The termination will take effect on 18 October 1963, in accordance with the provision of paragraph (2) of article XI of the Agreement.

Certified statement was filed and recorded on 18 April 1963.

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No. 48 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Panama relatif au détachement d'un officier de l'armée des Etats-Unis comme conseiller auprès du Ministre des affaires étrangères du Panama. Signé à Washington, le 7 juillet 1942.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, déjà modifié. Panama, 26 mars et 6 juillet 1962.

Entré en vigueur le 6 juillet 1962 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 7 juillet 1942, déjà modifié et prorogé. Panama, 20 septembre et 8 octobre 1962.

Entré en vigueur le 8 octobre 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classés et inscrits au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 18 avril 1963.

No. 443 Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Japon relatif aux privilèges et immunités des Nations Unies. Signé à Tokyo, le 25 juillet 1952.

Dénonciation

Notification, en date du 18 avril 1963, du Gouvernement japonais informant le Secrétaire général de son intention de mettre fin à l'Accord susmentionné. La dénonciation prendra effet le 18 octobre 1963, conformément à la disposition du paragraphe 2 de l'article XI de l'Accord.

La déclaration certifiée a été classée et inscrite au répertoire le 18 avril 1963.

ANNEX C

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 4150 Commercial Agreement between the United States of America and El Salvador. Signed at San Salvador, on 19 February 1937.

Exchange of notes constituting an agreement terminating certain provisions of the above-mentioned Agreement. San Salvador, 29 June 1962.

Came into force on 29 June 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 15 April 1963.

Statement of treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations during January 1963

(ST/LEG/SER.A/191)

CORRIGENDUM

On page 6, under No. 6466, tenth line, delete "United States of America - 15 September 1958".

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No 4150 Accord commercial entre les Etats-Unis d'Amérique et le Salvador. Signé à San-Salvador, le 19 février 1937.

Echange de notes constituant un accord abrogeant certaines dispositions de l'Accord susmentionné. San-Salvador, 29 juin 1962.

Entré en vigueur le 29 juin 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 avril 1963.

Relevé des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies pendant le mois de janvier 1963

(ST/LEG/SER.A/191)

RECTIFICATIF

A la page 6, sous le No 6466, à la quatrième ligne, supprime Etats-Unis d'Amérique - 15 septembre 1958.